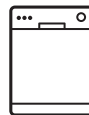


| | | |
|-----------|----------------------------|----|
| DE | Benutzerinformation | 2 |
| | Geschirrspüler | |
| HU | Használati útmutató | 25 |
| | Mosogatógép | |
| SL | Navodila za uporabo | 48 |
| | Pomivalni stroj | |

F56369W0



 **AEG**

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|---------------------------------------|----|
| 1. SICHERHEITSHINWEISE..... | 3 |
| 2. SICHERHEITSANWEISUNGEN..... | 4 |
| 3. GERÄTEBESCHREIBUNG..... | 6 |
| 4. BEDIENTELD | 7 |
| 5. PROGRAMME..... | 8 |
| 6. EINSTELLUNGEN..... | 9 |
| 7. OPTIONEN..... | 12 |
| 8. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME..... | 12 |
| 9. TÄGLICHER GEBRAUCH..... | 14 |
| 10. TIPPS UND HINWEISE..... | 16 |
| 11. REINIGUNG UND PFLEGE..... | 17 |
| 12. FEHLERSUCHE..... | 19 |
| 13. TECHNISCHE DATEN..... | 23 |

FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG-Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:

www.aeg.com/webselfservice



Ihr erworbenes Produkt zu registrieren, um den besten Service dafür zu gewährleisten:

www.registreaeg.com



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu erwerben:

www.aeg.com/shop

REPARATUR- UND KUNDENDIENST

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte. Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden: Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer. Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild.



Warnungs-/ Sicherheitshinweise



Allgemeine Informationen und Empfehlungen



Informationen zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten.

1. ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die mitgelieferte Gebrauchsanleitung sorgfältig vor Montage und Inbetriebnahme des Geräts. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung des Geräts übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung immer an einem sicheren und zugänglichen Ort zum späteren Nachschlagen auf.

1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Dieses Gerät kann dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten bedient werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden und/oder ihnen die sichere Benutzung des Geräts erklärt wurde, und wenn sie die potenziellen Gefahren der Benutzung kennen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie alle Wasch- und Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung ohne Beaufsichtigung durchführen.

1.2 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
 - Bauernhöfe, Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern.
 - Für Gäste in Hotels, Motels, Pensionen und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Der Betriebswasserdruck (Mindest- und Höchstdruck) muss zwischen 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa) liegen

- Beachten Sie, dass die Höchstzahl an Maßgedecken 13 beträgt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie waagrecht in das Gerät.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- und/oder Dampfstrahl.
- Die Lüftungsöffnungen im Gerätesockel (falls vorhanden) dürfen nicht von einem Teppichboden blockiert werden.
- Das Gerät muss mit den mitgelieferten neuen Schläuchen an die Wasserversorgung angeschlossen werden. Alte Schläuche dürfen nicht wieder verwendet werden.

2. SICHERHEITSANWEISUNGEN

2.1 Montage

- Entfernen Sie die Verpackungsmaterialien und die Transportschrauben.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinkt.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.

2.2 Elektrischer Anschluss



WARNUNG!

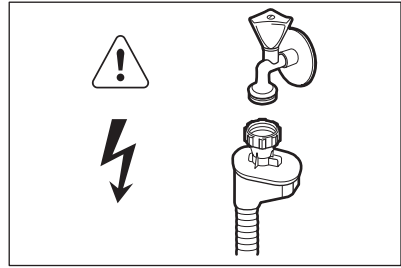
Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich anderenfalls an eine Elektrofachkraft.
- Schließen Sie das Gerät unbedingt an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.

- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Falls das Netzkabel des Geräts ersetzt werden muss, lassen Sie diese Arbeit durch unseren autorisierten Kundendienst durchführen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Netzstrom trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.
- Das Gerät entspricht den EWG-Richtlinien.
- Nur für GB und Irland. Das Gerät besitzt einen Netzstecker mit einer 13 A Sicherung. Muss die Sicherung im Netzstecker ausgetauscht werden, ersetzen Sie sie durch folgende Sicherung: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche, an denen Reparaturarbeiten ausgeführt wurden oder neue Geräte (Wasserzähler usw.) angepasst wurden, an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Stellen Sie sicher, dass es keine sichtbaren Wasserlecks während und nach dem ersten Gebrauch des Gerätes gibt.
- Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel.
- Das Wasserschutzsystem funktioniert nicht ohne Netzspannung. In diesem Fall besteht Überschwemmungsgefahr.



WARNUNG!

Gefährliche Spannung.

- Drehen Sie sofort den Wasserhahn zu und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an den autorisierten Kundendienst.

2.4 Gebrauch

- Setzen oder stellen Sie sich niemals auf die geöffnete Gerätetür.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.
- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.

2.5 Service

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den autorisierten Kundendienst. Wir empfehlen nur Originalersatzteile zu verwenden.
- Wenn Sie sich an den autorisierten Kundendienst wenden, sollten Sie folgende Angaben, die Sie auf dem Typenschild finden, zur Hand haben.

Modell:
Produkt-Nummer (PNC):
Seriennummer:

2.6 Entsorgung

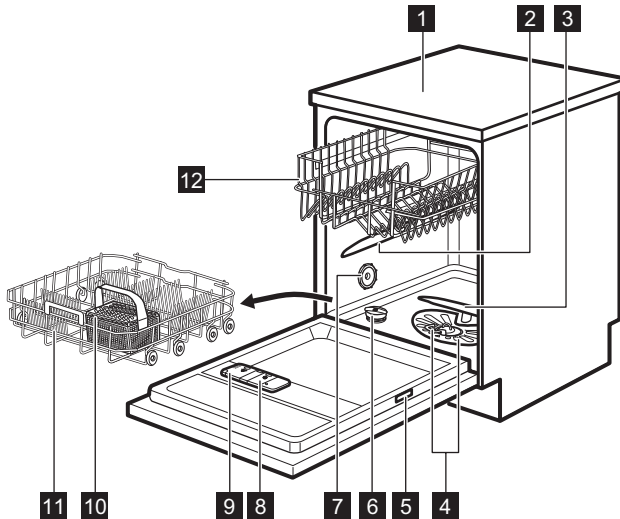


WARNUNG!

Verletzungs- und
Erstickengefahr.

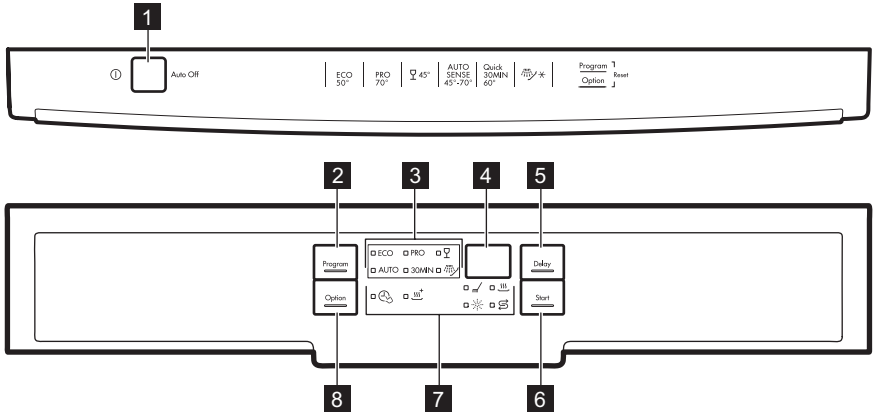
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

3. GERÄTEBESCHREIBUNG









- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1 Arbeitsplatte | 8 Klarspülmittel-Dosierer |
| 2 Oberer Sprüharm | 9 Reinigungsmittelbehälter |
| 3 Unterer Sprüharm | 10 Besteckkorb |
| 4 Filter | 11 Unterkorb |
| 5 Typenschild | 12 Oberkorb |
| 6 Salzbehälter | |
| 7 Lüftungsschlitze | |

4. BEDIENFELD





- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1 Taste „Ein/Aus“ | 6 Taste Start |
| 2 Taste Program | 7 Kontrolllampen |
| 3 Programmkontrolllampen | 8 Taste Option |
| 4 Display | |
| 5 Taste Delay | |

4.1 Kontrolllampen

| Kontrolllampe | Beschreibung |
|---|--|
|  | Hauptspülgang. Leuchtet während des Hauptspülgangs auf. |
|  | Trockenphase. Leuchtet während der Trocknungsphase auf. |
|  | Kontrolllampe TimeSaver. |
|  | Kontrolllampe XtraDry. |
|  | Kontrolllampe Klarspülmittel. Sie erlischt während des Programmbetriebs. |
|  | Kontrolllampe Salz. Sie erlischt während des Programmbetriebs. |

5. PROGRAMME

| Programm | Verschmutzungsgrad Beladung | Programmphasen | Optionen |
|---|--|--|--|
| ECO ¹⁾ | <ul style="list-style-type: none"> • Normaler Verschmutzungsgrad • Geschirr und Besteck | <ul style="list-style-type: none"> • Vorspülen • Hauptspülgang 50 °C • Spülen • Trocknen | <ul style="list-style-type: none"> • TimeSaver • XtraDry |
| AUTO ²⁾ | <ul style="list-style-type: none"> • Alle Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen | <ul style="list-style-type: none"> • Vorspülen • Hauptspülgang von 45 °C bis 70 °C • Spülen • Trocknen | <ul style="list-style-type: none"> • XtraDry |
| PRO | <ul style="list-style-type: none"> • Starker Verschmutzungsgrad • Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen | <ul style="list-style-type: none"> • Vorspülen • Hauptspülgang 70 °C • Spülen • Trocknen | <ul style="list-style-type: none"> • TimeSaver • XtraDry |
| 30MIN ³⁾ | <ul style="list-style-type: none"> • Vor kurzem benutztes Geschirr • Geschirr und Besteck | <ul style="list-style-type: none"> • Hauptspülgang 60 °C oder 65 °C • Spülen | <ul style="list-style-type: none"> • XtraDry |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Normaler oder leichter Verschmutzungsgrad • Empfindliches Geschirr und Gläser | <ul style="list-style-type: none"> • Hauptspülgang 45 °C • Spülen • Trocknen | <ul style="list-style-type: none"> • XtraDry |
|  ⁴⁾ | <ul style="list-style-type: none"> • Alle | <ul style="list-style-type: none"> • Vorspülen | |



¹⁾ Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck. (Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute.)

²⁾ Das Gerät erkennt den Verschmutzungsgrad und die Anzahl der Geschirteile in den Körben. Es stellt dann automatisch die Wassertemperatur und -menge, den Energieverbrauch und die Programmdauer ein.

³⁾ Mit diesem Programm können Sie vor kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten gute Spülergebnisse in kurzer Zeit.

⁴⁾ Mit diesem Programm können Sie das Geschirr schnell spülen, um zu vermeiden, dass sich Essensreste am Geschirr festsetzen und unangenehme Gerüche aus dem Gerät entweichen. Verwenden Sie für dieses Programm kein Reinigungsmittel.

5.1 Verbrauchswerte

| Programm ¹⁾ | Wasserverbrauch (l) | Energieverbrauch (kWh) | Dauer (min.) |
|---|---------------------|------------------------|--------------|
| ECO | 9,9 | 0.832 | 240 |
| AUTO | 7 - 12 | 0.7 - 1.5 | 45 - 160 |
| PRO | 13 - 15 | 1.4 - 1.6 | 140 - 160 |
| 30MIN | 9 | 0.8 | 30 |
|  | 13 - 14 | 0.9 - 1.1 | 70 - 85 |
|  | 4 | 0.1 | 14 |

¹⁾ Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Werte verändern.

5.2 Informationen für Prüfinstitute

Möchten Sie Informationen zum Leistungstest erhalten, schicken Sie eine E-Mail an:

info.test@dishwasher-production.com

Notieren Sie die Produktnummer (PNC), die Sie auf dem Typenschild finden.

6. EINSTELLUNGEN

6.1 Programmwahlmodus und Benutzermodus

Wenn sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet, kann ein Programm eingestellt und der Benutzermodus aufgerufen werden.

Im Benutzermodus können folgende Einstellungen geändert werden:

- Die Stufe des Wasserenthärterers gemäß der Wasserhärte.
- Ein- und Ausschalten der Klarspülmittelnachfüllanzeige.
- Ein- oder Ausschalten von AirDry.

Diese Einstellungen bleiben gespeichert, bis sie von Ihnen wieder geändert werden.

Einstellen des Programmwahlmodus

Das Gerät befindet sich im Programmwahlmodus, wenn die

Programmkontrolllampe **ECO** leuchtet und das Display die Programmdauer anzeigt.

Wenn Sie das Gerät einschalten, befindet es sich normalerweise im Programmwahlmodus. Anderenfalls können Sie den Programmwahlmodus folgendermaßen einstellen:

Halten Sie **Program** und **Option** gleichzeitig gedrückt, bis sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.

6.2 Wasserenthärter

Der Wasserenthärter entfernt Mineralien aus dem Spülwasser, die sich nachteilig auf die Spülergebnisse und das Gerät auswirken könnten.

Je höher der Mineralgehalt ist, um so härter ist das Wasser. Die Wasserhärte wird in gleichwertigen Einheiten gemessen.

Der Enthärter muss entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet eingestellt werden. Ihr lokales Wasserwerk kann Sie über die Wasserhärte in Ihrem Gebiet informieren. Der Wasserenthärter muss

unbedingt auf die richtige Stufe eingestellt werden, um gute Spülergebnisse zu garantieren.

Wasserhärte

| Deutsche Wasserhärtegrade (°dH) | Französische Wasserhärtegrade (°fH) | mmol/l | Clarke Wasserhärtegrade | Einstellung für den Wasserenthärter |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------|-------------------------|-------------------------------------|
| 47 - 50 | 84 - 90 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63 | 10 |
| 43 - 46 | 76 - 83 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57 | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 5 ¹⁾ |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 2 |
| <4 | <7 | <0.7 | < 5 | 1 ²⁾ |

1) Werkseitige Einstellung.

2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.

Benutzen Sie ein herkömmliches Reinigungsmittel oder Multi-Reinigungstabletten (mit oder ohne Salz), stellen Sie die korrekte Wasserenthärterstufe ein, damit die Salznachfüllanzeige nicht ausgeschaltet wird.



Multi-Reinigungstabletten eignen sich nicht zum Enthärten von hartem Wasser.


Einstellen des Wasserenthärters

Das Gerät muss sich im Programmwahlmodus befinden.

- Halten Sie zum Aufrufen des Benutzermodus gleichzeitig **Delay** und **Start** gedrückt, bis die Kontrolllampen **ECO**, **PRO** und 

blinken und das Display nichts anzeigt.

- Drücken Sie **Program**.

- Die Kontrolllampen **PRO** und  erlöschen.
- Die Kontrolllampe **ECO** blinkt weiter.
- Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt: Z. B. **5 L** = Stufe 5.

- Drücken Sie **Program** wiederholt, um die Einstellung zu ändern.
- Drücken Sie die Taste Ein/Aus zur Bestätigung der Einstellung.

6.3 Klarspülnachfüllanzeige



Ist das Klarspülmittelfach leer, wird die Klarspülnachfüllanzeige eingeschaltet und weist darauf hin, dass Klarspülmittel nachgefüllt werden sollte. Wenn Sie Multi-Reinigungstabletten verwenden,

die Klarspülmittel enthalten, und mit dem Trocknungsergebnis zufrieden sind, können Sie die Klarspülnachfüllanzeige ausschalten. Wir empfehlen jedoch, zur Optimierung der Trocknungsleistung stets Klarspülmittel zu verwenden.

Verwenden Sie die üblichen Multi-Reinigungstabletten ohne Klarspülmittel, schalten Sie die Klarspülnachfüllanzeige ein.

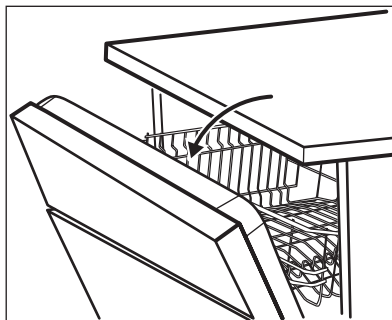
Ausschalten der Klarspülmittelnachfüllanzeige


Das Gerät muss sich im Programmwahlmodus befinden.


- Halten Sie zum Aufrufen des Benutzermodus gleichzeitig **Delay** und **Start** gedrückt, bis die Kontrolllampen **ECO**, **PRO** und  blinken und das Display nichts anzeigt.
- Drücken Sie **Option**.
 - Die Kontrolllampen **ECO** und  erlöschen.
 - Die Kontrolllampe **PRO** blinkt weiter.
 - Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt.
 - **! d** = Klarspülmittelnachfüllanzeige eingeschaltet.
 - **0 d** = Klarspülmittelnachfüllanzeige ausgeschaltet.
- Drücken Sie **Option** zum Ändern der Einstellung.
- Drücken Sie die Taste Ein/Aus zur Bestätigung der Einstellung.

6.4 AirDry

AirDry verbessert die Trocknungsergebnisse bei einem geringeren Energieverbrauch.



 Während der Trockenphase wird die Gerätetür durch eine Vorrichtung geöffnet. Die Tür bleibt dann einen Spaltbreit geöffnet.

 **VORSICHT!**
Versuchen Sie nicht, die Gerätetür innerhalb der ersten 2 Minuten nach der automatischen Öffnung zu schließen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.


AirDry wird bei allen Programmen mit **PLATE** Ausnahme von  und **WARMER** (falls vorhanden) eingeschaltet.


Zur Verbesserung der Trocknungsleistung beachten Sie die XtraDry-Option oder schalten Sie AirDry ein.

So schalten Sie AirDry aus

Das Gerät muss sich im Programmwahlmodus befinden.

- Halten Sie zum Aufrufen des Benutzermodus gleichzeitig **Delay** und **Start** gedrückt, bis die Kontrolllampen **ECO**, **PRO** und  blinken und das Display nichts anzeigt.
- Drücken Sie **Delay**.
 - Die Kontrolllampen **ECO** und **PRO** erlöschen.
 - Die Kontrolllampe  blinkt weiter.

- Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt:  = AirDry eingeschaltet.

3. Drücken Sie **Delay** zur Änderung der Einstellung:  = AirDry ausgeschaltet.
4. Drücken Sie die Taste Ein/Aus zur Bestätigung der Einstellung.

7. OPTIONEN



Sie müssen die gewünschten Optionen vor dem Programmstart einschalten. Es ist nicht möglich, Optionen während eines laufenden Programms ein- oder auszuschalten.



Nicht alle Optionen lassen sich miteinander kombinieren. Wenn Sie Optionen einschaltet haben, die nicht miteinander kombinierbar sind, schaltet das Gerät automatisch eine oder mehrere von ihnen aus. Es leuchten dann nur die Anzeigen der noch eingeschalteten Optionen.


7.1 XtraDry

Schalten Sie diese Option ein, wenn Sie die Trockenleistung erhöhen möchten. Diese Option kann sich auf die Dauer einiger Programme, den Wasserverbrauch und die Temperatur des letzten Spülgangs auswirken.

Die Option XtraDry bleibt permanent für alle Programme außer für **ECO** eingeschaltet und muss nicht mit jedem Programm erneut ausgewählt werden.

Durch das Einschalten der Option XtraDry wird TimeSaver ausgeschaltet und umgekehrt.

So schalten Sie XtraDry ein

Drücken Sie **Option**, bis die Kontrolllampe  leuchtet. Ist die Option nicht mit dem Programm kombinierbar, leuchtet die entsprechende Kontrolllampe nicht oder sie blinkt ein paar Sekunden schnell und erlischt dann. Das Display zeigt die aktualisierte Programmdauer an.


7.2 TimeSaver

Wenn diese Option eingeschaltet ist, erhöht sich der Wasserdruck und die Wassertemperatur. Die Spül- und Trockenphasen verkürzen sich.

Die Programmdauer verkürzt sich um etwa 50 %.

Die Spülergebnisse entsprechen denen einer normalen Programmdauer. Die Trockenergebnisse können beeinträchtigt werden.

So schalten Sie TimeSaver ein

Drücken Sie **Option**, bis die Anzeige  leuchtet.

Ist die Option nicht mit dem Programm kombinierbar, leuchtet die entsprechende Anzeige nicht oder sie blinkt ein paar Sekunden schnell und erlischt dann.

Das Display zeigt die aktualisierte Programmdauer an.

8. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. **Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärterers der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht. Wenn nicht, stellen Sie die Wasserenthärterstufe ein.**
2. Füllen Sie den Salzbehälter.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
4. Öffnen Sie den Wasserhahn.
5. Starten Sie ein Programm, um Fertigungsrückstände, die sich möglicherweise noch im Gerät befinden können, zu beseitigen.

Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht. Wenn Sie ein Programm starten, kann es bis zu 5 Minuten dauern das Filterharz des Wasserenthärter zu regenerieren. Das Gerät scheint nicht zu arbeiten. Die Spülphase startet erst nach Abschluss dieses Vorgangs. Dieser Vorgang wird regelmäßig wiederholt.

8.1 Salzbehälter



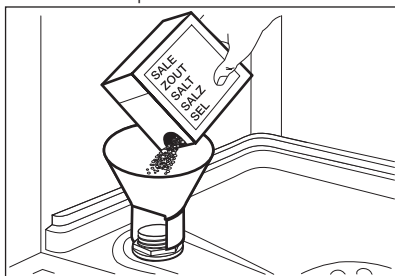
VORSICHT!

Verwenden Sie nur Spezzialsalz für Geschirrspüler.

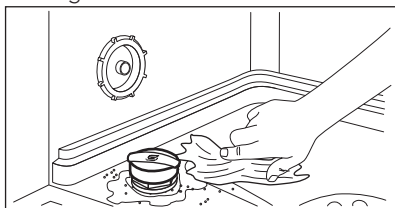
Das Salz wird für die Regenerierung des Filterharzes im Wasserenthärter und zur Erzielung guter Spülergebnisse im täglichen Gebrauch benötigt.

So füllen Sie den Salzbehälter:

1. Drehen Sie den Deckel des Salzbehälters gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie ihn.
2. Füllen Sie 1 Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).
3. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.



4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.



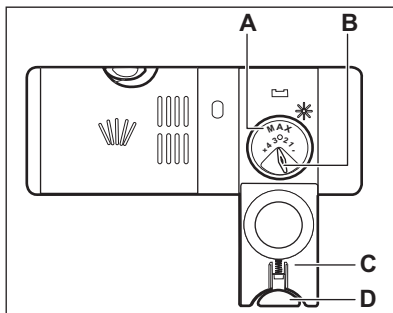
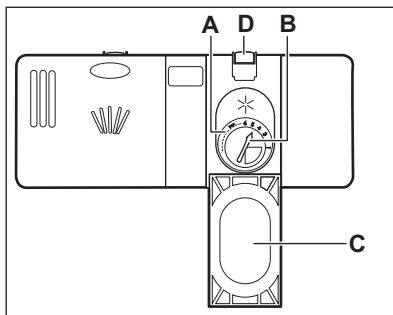
5. Drehen Sie den Deckel des Salzbehälters im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.



VORSICHT!

Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Starten Sie nach dem Füllen des Salzbehälters umgehend ein Programm, um Korrosion zu verhindern.

8.2 Füllen des Klarspülmittel-Dosierers



VORSICHT!

Verwenden Sie ausschließlich Klarspülmittel für Geschirrspüler.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (D), um den Deckel (C) zu öffnen.
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer (A) bis zur Markierung „max“.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen

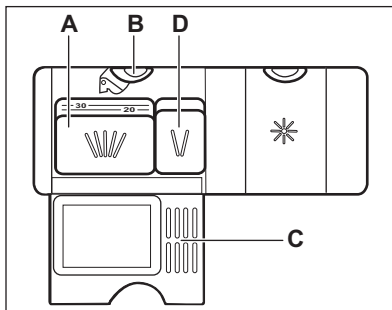
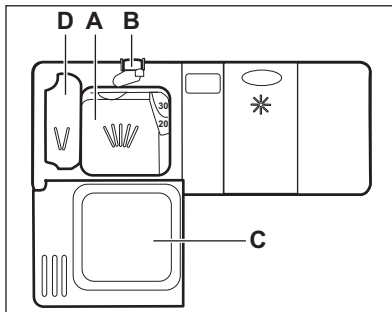
- Tuch auf, um zu große Schaumbildung zu vermeiden.
- Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.

i Sie können den Regler der Zugabemenge (**B**) zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 oder 6 (größte Menge) einstellen.

9. TÄGLICHER GEBRAUCH

- Öffnen Sie den Wasserhahn.
 - Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um das Gerät einzuschalten.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.
- Füllen Sie den Salzbehälter auf, wenn die Kontrolllampe Salz leuchtet.
 - Leuchtet die Kontrolllampe Klarspülmittel, füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
- Beladen Sie die Körbe.
 - Füllen Sie Reinigungsmittel ein.
 - Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.

9.1 Verwenden von Reinigungsmittel



- Drücken Sie die Entriegelungstaste (**B**), um den Deckel (**C**) zu öffnen.
- Füllen Sie das Reinigungsmittel ein oder legen Sie eine Reinigungstablette in das Fach (**A**).
- Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, füllen Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel in das Fach (**D**).
- Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.

9.2 Einstellen und Starten eines Programms

Funktion Auto Off

Mit dieser Funktion wird der Energieverbrauch gesenkt, da sich das Gerät automatisch ausschaltet, wenn es nicht in Betrieb ist.

Die Funktion schaltet sich in folgenden Fällen ein:

- 5 Minuten nach Programmende.
- Nach 5 Minuten, wenn das Programm nicht gestartet wurde.

Starten eines Programms

- Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.
- Schließen Sie die Gerätetür.
- Drücken Sie **Program** wiederholt, bis die Kontrolllampe des gewünschten Programms leuchtet.

Im Display wird die Programmdauer angezeigt.

- Stellen Sie die verfügbaren Optionen ein.
- Drücken Sie **Start**, um das Programm zu starten.

- Die Kontrolllampe Hauptspülgang leuchtet auf.
- Die Programmdauer nimmt in Schritten von jeweils 1 Minute ab.

Starten eines Programms mit Zeitvorwahl

1. Wählen Sie ein Programm.
2. Drücken Sie **Delay** wiederholt, bis im Display die gewünschte Zeitvorwahl angezeigt wird (zwischen 1 und 24 Stunden).

Die Kontrolllampe des ausgewählten Programms blinkt.

3. Drücken Sie **Start**.
4. Schließen Sie die Gerätetür, um den Countdown zu starten.

Nach dem Ablauf der Zeitvorwahl startet das Programm und die Phasenkontrolllampe leuchtet.

Öffnen der Tür während eines laufenden Programms

Wenn Sie die Tür während eines laufenden Programms öffnen, stoppt das Gerät. Dies kann sich auf den Energieverbrauch und die Programmdauer auswirken. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft das Programm ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.



Wenn die Tür während der Trockenphase länger als 30 Sekunden geöffnet wird, wird das laufende Programm beendet. Dies geschieht nicht, wenn die Tür durch die Funktion AirDry geöffnet wird.



Versuchen Sie nicht, die Gerätetür innerhalb der ersten 2 Minuten nach der automatischen Öffnung durch AirDry zu schließen, da das Gerät beschädigt werden könnte. Wird die Tür danach für weitere 3 Minuten geschlossen, wird das laufende Programm beendet.

Abbrechen einer eingestellten Zeitvorwahl während des Countdowns

Wenn Sie die eingestellte Zeitvorwahl abbrechen, müssen das Programm und die Optionen erneut eingestellt werden.

Halten Sie **Program** und **Option** gleichzeitig gedrückt, bis sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.

Beenden des Programms

Halten Sie **Program** und **Option** gleichzeitig gedrückt, bis sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet. Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Programmende

Wenn das Programm beendet ist, wird im Display 0:00 angezeigt. Die Phasenkontrolllampen sind ausgeschaltet.

Alle Tasten außer der Taste Ein/Aus sind ausgeschaltet.

1. Drücken Sie die Taste Ein/Aus oder warten Sie, bis das Gerät über die Funktion Auto Off automatisch ausgeschaltet wird. Wenn Sie die Tür öffnen, bevor die Funktion Auto Off eingeschaltet wird, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.

10. TIPPS UND HINWEISE

10.1 Allgemeines

Die folgenden Hinweise stellen optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse im täglichen Gebrauch sicher, und tragen auch zum Umweltschutz bei.

- Schütten Sie größere Lebensmittelreste auf dem Geschirr in den Abfallbehälter.
- Spülen Sie das Geschirr nicht von Hand vor. Verwenden Sie bei Bedarf das Vorspülprogramm (wenn verfügbar) oder wählen Sie ein Programm mit Vorspülgang.
- Nutzen Sie die Körbe immer ganz aus.
- Wenn Sie das Gerät beladen, achten Sie darauf, dass das Geschirr komplett von dem Wasser aus den Sprühdüsen erreicht und gespült wird. Achten Sie darauf, dass das Geschirr sich weder berührt noch von anderem Geschirr verdeckt wird.
- Sie können Geschirrspülreiniger, Klarspüler und Salz separat oder Kombi-Reinigungstabletten (z.B. „3in1“, „4in1“, „All-in-1“) verwenden. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung.
- Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein. Mit dem Programm ECO erhalten Sie den wirtschaftlichsten Energie- und Wasserverbrauch für Geschirr und Besteck mit normaler Verschmutzung.

10.2 Gebrauch von Salz, Klarspül- und Reinigungsmittel

- Verwenden Sie nur Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
- Wir empfehlen in Bereichen mit hartem und sehr hartem Wasser Reinigungsmittel ohne Zusätze (Pulver, Gel oder Tabs ohne Zusätze), Klarspülmittel und Salz getrennt zu verwenden, um optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse zu erzielen.
- Benutzen Sie das Gerät mindestens einmal im Monat mit einem

Pflegemittel, das speziell für diesen Zweck vorgesehen ist.

- Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf. Wir empfehlen, die Tabletten nur mit langen Programmen zu verwenden, damit keine Reinigungsmittel-Rückstände auf dem Geschirr zurückbleiben.
- Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.

10.3 Was tun, wenn Sie keine Multi-Reinigungstabletten mehr verwenden möchten

Vorgehensweise, um zur separaten Verwendung von Reinigungsmittel, Salz und Klarspülmittel zurückzukehren:

1. Stellen Sie die höchste Wasserenthärterstufe ein.
2. Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter und der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt sind.
3. Starten Sie das kürzeste Programm mit einer Spülphase. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.
4. Stellen Sie den Wasserenthärter nach Ablauf des Programms auf die Wasserhärte in Ihrer Region ein.
5. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.
6. Schalten Sie die Klarspülmittelnachfüllanzeige ein.

10.4 Beladen der Körbe

- Spülen Sie im Gerät nur spülmaschinenfestes Geschirr.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirrtteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher usw.).
- Schütten Sie größere Lebensmittelreste auf dem Geschirr in den Abfallbehälter.

- Weichen Sie eingebrannte Essensreste ein.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie Besteck und kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Oberkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.

10.5 Vor dem Starten eines Programms

Kontrollieren Sie folgende Punkte:

- Die Filter sind sauber und ordnungsgemäß eingesetzt.
- Der Deckel des Salzbehälters ist fest geschlossen.

- Die Sprüharme sind nicht verstopft.
- Geschirrspülsalz und Klarspülmittel sind vorhanden (außer Sie verwenden Multi-Reinigungstabletten).
- Die Geschirrtteile sind richtig in den Körben angeordnet.
- Das Programm eignet sich für die Beladung und den Verschmutzungsgrad.
- Die Reinigungsmittelmenge stimmt.

10.6 Entladen der Körbe

1. Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
2. Entladen Sie zuerst den Unter- und dann den Oberkorb.

i Am Programmende kann sich noch Wasser an den Seitenwänden und der Gerätetür befinden.

11. REINIGUNG UND PFLEGE



WARNUNG!

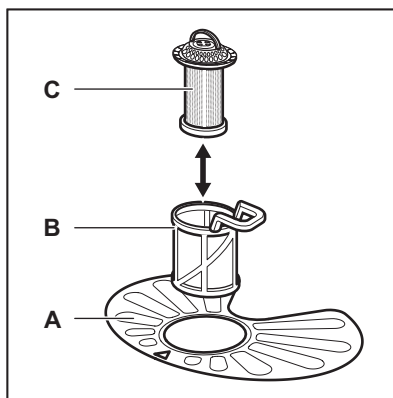
Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.



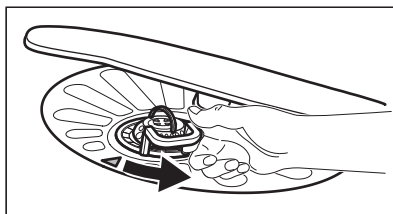
Verschmutzte Filter und verstopfte Sprüharme beeinträchtigen das Spülergebnis. Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

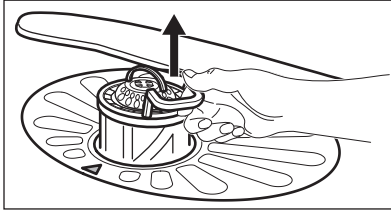
11.1 Reinigen der Filter

Das Filtersystem besteht aus 3 Teilen.

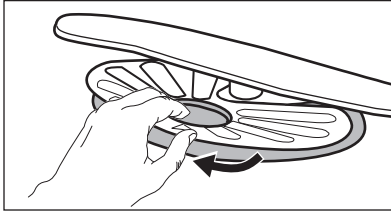


1. Drehen Sie den Filter (B) nach links und nehmen Sie ihn heraus.

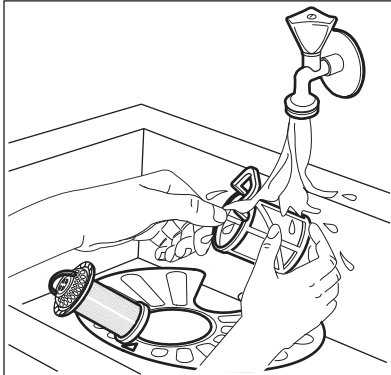




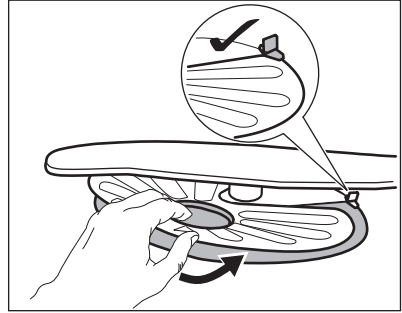
2. Nehmen Sie den Filter (C) aus dem Filter (B).
3. Entfernen Sie den flachen Filter (A).



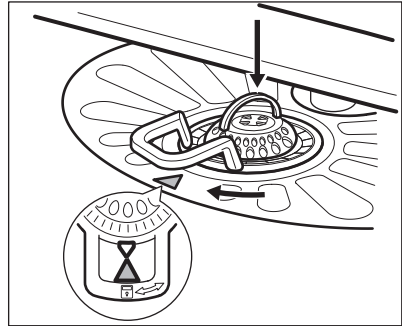
4. Reinigen Sie die Filter.



5. Achten Sie darauf, dass sich keine Lebensmittelreste oder Verschmutzungen in oder um den Rand der Wanne befinden.
6. Setzen Sie den flachen Filter (A) wieder ein. Stellen Sie sicher, dass er korrekt unter den beiden Führungen eingesetzt wurde.



7. Bauen Sie die Filter (B) und (C) wieder zusammen.
8. Setzen Sie den Filter (B) in den flachen Filter (A) ein. Drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet.



VORSICHT!

Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

11.2 Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus. Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

11.3 Reinigen der Außenseiten

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

11.4 Reinigung des Geräteinnenraums

- Reinigen Sie das Gerät und die Gummidichtung der Tür sorgfältig mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Wenn Sie regelmäßig Kurzprogramme verwenden, können diese zu Fett- und Kalkablagerungen im Gerät führen. Um dieses zu vermeiden, wird empfohlen,

mindestens zweimal im Monat Programme mit langer Laufzeit zu verwenden.

- Um die Leistungsfähigkeit des Geräts zu erhalten, wird empfohlen einmal im Monat ein spezielles Reinigungsmittel für Geschirrspüler zu verwenden. Befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.

12. FEHLERSUCHE

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen. Prüfen Sie, bevor Sie sich an einen autorisierten Kundendienst wenden, ob Sie die Störung anhand der in der Tabelle enthaltenen Hinweise selbst beheben können.



WARNUNG!

Nicht ordnungsgemäße Reparaturen stellen ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer dar. Die Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Bei manchen Störungen zeigt das Display einen Alarmcode an.

Die meisten Störungen, die auftreten, können behoben werden, ohne dass der autorisierte Kundendienst gerufen werden muss.

| Störung und Alarmcode | Mögliche Ursache und Abhilfe |
|---|--|
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten. | <ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker in die Netzsteckdose eingesteckt ist. • Vergewissern Sie sich, dass im Sicherungskasten keine Sicherung ausgelöst hat. |
| Das Programm startet nicht. | <ul style="list-style-type: none"> • Achten Sie darauf, dass die Gerätetür geschlossen ist. • Drücken Sie Start. • Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, brechen Sie diese ab, oder warten Sie, bis sie abgelaufen ist. • Das Gerät regeneriert das Filterharz des Wasserenthärters. Dieser Vorgang dauert ca. 5 Minuten. |

| Störung und Alarmcode | Mögliche Ursache und Abhilfe |
|---|---|
| <p>Es läuft kein Wasser in das Gerät. Im Display erscheint 10.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass der Wasserzulaufhahn geöffnet ist. • Vergewissern Sie sich, dass der Wasserdruck der Wasserversorgung nicht zu niedrig ist. Diese Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Wasserversorger. • Stellen Sie sicher, dass der Wasserzulaufhahn nicht verstopft ist. • Vergewissern Sie sich, dass der Filter im Zulaufschlauch nicht verstopft ist. • Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt oder zu stark gekrümmt ist. |
| <p>Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab. Im Display erscheint 20.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass der Siphon nicht verstopft ist. • Vergewissern Sie sich, dass der Filter im Ablaufschlauch nicht verstopft ist. • Vergewissern Sie sich, dass das interne Filtersystem nicht verstopft ist. • Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder zu stark gekrümmt ist. |
| <p>Das Wasserauslauf-Schutzsystem ist eingeschaltet. Im Display erscheint 30.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst. |
| <p>Während des Betriebs stoppt das Gerät und läuft wieder an (mehrmals).</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Das ist normal. So werden optimale Reinigungsergebnisse erzielt und Strom gespart. |
| <p>Das Programm dauert zu lang.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Wählen Sie die TimeSaver-Option, um die Programmdauer zu verkürzen. • Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, brechen Sie diese ab oder warten Sie, bis sie abgelaufen ist. |
| <p>Die verbleibende Zeit im Display erhöht sich und springt bis kurz vor die Programmende-Zeit.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Dies ist keine Störung. Das Gerät arbeitet ordnungsgemäß. |
| <p>Aus der Gerätetür tritt ein wenig Wasser aus.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät ist nicht ausgerichtet. Schrauben Sie die Schraubfüße weiter hinein oder weiter heraus (falls vorhanden). • Die Gerätetür ist nicht mittig zur Wanne positioniert. Stellen Sie den hinteren Fuß ein (sofern vorhanden). |
| <p>Die Gerätetür ist schwer zu schließen.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät ist nicht ausgerichtet. Schrauben Sie die Schraubfüße weiter hinein oder weiter heraus (falls vorhanden). • Teile des Geschirrs ragen aus den Körben heraus. |

| Störung und Alarmcode | Mögliche Ursache und Abhilfe |
|---|--|
| Klappernde/schlagende Geräusche aus dem Gerätinneren. | <ul style="list-style-type: none"> • Das Geschirr ist nicht richtig in den Körben eingeordnet. Siehe Broschüre zum Beladen der Körbe. • Achten Sie darauf, dass sich die Sprüharme frei drehen können. |
| Das Gerät löst die Sicherung aus. | <ul style="list-style-type: none"> • Die abgesicherte Stromstärke reicht nicht für den gleichzeitigen Betrieb aller eingeschalteten Geräte. Überprüfen Sie, für welche Stromstärke die Steckdose bzw. der Stromzähler zugelassen ist, und schalten Sie eines der eingeschalteten Geräte aus. • Ein Fehler in der Elektrik des Geräts. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst. |



Siehe **„Vor der ersten Inbetriebnahme“**, **„Täglicher Gebrauch“** oder **„Tipps und Hinweise“** bezüglich anderer möglicher Ursachen.

Problem erneut auf, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn Alarmcodes angezeigt werden, die nicht in der Tabelle angegeben sind.

Schalten Sie nach der Überprüfung das Gerät aus und wieder ein. Tritt das

12.1 Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend.

| Störung | Mögliche Ursache und Abhilfe |
|--|---|
| Nicht zufriedenstellende Spülergebnisse. | <ul style="list-style-type: none"> • Siehe „Täglicher Gebrauch“, „Tipps und Hinweise“ sowie die Broschüre zum Beladen der Körbe. • Nutzen Sie intensivere Spülprogramme. • Reinigen Sie die Austrittsdüsen der Sprüharme und die Siebe. Siehe „Reinigung und Pflege“. |
| Nicht zufriedenstellende Trocknungsergebnisse. | <ul style="list-style-type: none"> • Das Geschirr stand zu lange im geschlossenen Gerät. • Es ist kein Klarspülmittel vorhanden oder die Klarspülmittelmenge ist nicht ausreichend. Stellen Sie den Klarspülmittel-Dosierer auf eine höhere Einstellung. • Kunststoffteile müssen eventuell mit einem Tuch abgetrocknet werden. • Schalten Sie die Option XtraDry ein, und stellen Sie AirDry ein, um die beste Trocknungsleistung zu erzielen. • Wir empfehlen Ihnen stets Klarspülmittel zu verwenden, auch wenn Sie Multi-Reinigungstabletten benutzen. |
| Weißer Streifen oder bläulich-schimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr. | <ul style="list-style-type: none"> • Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie eine geringere Klarspülmittelmenge ein. • Die Reinigungsmittelmenge ist zu hoch. |

| Störung | Mögliche Ursache und Abhilfe |
|--|--|
| Wasserflecken und andere Flecken auf Gläsern und Geschirr. | <ul style="list-style-type: none"> • Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig. Stellen Sie eine höhere Klarspülmittelmenge ein. • Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen. |
| Das Geschirr ist nass. | <ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie die Option XtraDry ein, und stellen Sie AirDry ein, um die beste Trocknungsleistung zu erzielen. • Das Programm enthält keine Trocknungsphase oder eine Trocknungsphase mit niedriger Temperatur. • Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer. • Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen. • Die Ursache kann in der Qualität der Multi-Reinigungstabletten liegen. Probieren Sie eine andere Marke aus oder schalten Sie den Klarspülmittel-Dosierer ein und verwenden Sie ihn zusammen mit den Multi-Reinigungstabletten. |
| Der Geräteinnenraum ist nass. | <ul style="list-style-type: none"> • Dies ist keine Gerätestörung. Die Ursache ist die Luftfeuchtigkeit, die an den Wänden kondensiert. |
| Ungewöhnliche Schaumbildung während des Spülgangs. | <ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie ausschließlich speziell für Geschirrspüler bestimmte Reinigungsmittel. • Der Klarspülmittel-Dosierer hat ein Leck. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst. |
| Rostspuren am Besteck. | <ul style="list-style-type: none"> • Das Spülwasser enthält zu viel Salz. Siehe „Wasserenthärter“. • Silber- und Edelstahlbesteck wurden zusammen eingeordnet. Ordnen Sie nicht Silber- und Edelstahlbesteck zusammen ein. |
| Am Ende des Programms befinden sich Reinigungsmittelreste im Behälter. | <ul style="list-style-type: none"> • Das Reinigungsmittel-Tab blieb im Behälter stecken und wurde daher nicht vollständig vom Wasser mitgenommen. • Das Wasser kann das Reinigungsmittel nicht aus dem Behälter ausspülen. Achten Sie darauf, dass der Sprüharm nicht blockiert oder verstopft ist. • Stellen Sie sicher, dass die im Korb eingeordneten Gegenstände ein Öffnen des Reinigungsmittelbehälters nicht verhindern. |
| Gerüche im Gerät. | <ul style="list-style-type: none"> • Siehe „Reinigung des Geräteinnenraums“. |

| Störung | Mögliche Ursache und Abhilfe |
|--|--|
| Kalkablagerungen auf dem Geschirr, im Innenraum und auf der Türinnenseite. | <ul style="list-style-type: none"> • Es befindet sich zu wenig Salz im Behälter, prüfen Sie die Nachfüllanzeige. • Der Deckel des Salzbehälters ist locker. • Ihr Leitungswasser ist hart. Siehe „Wasserenthärter“. • Verwenden Sie stets Salz, auch wenn Sie Multi-Reinigungstabletten nutzen und stellen Sie die Regenerierung des Wasserenthärters ein. Siehe „Wasserenthärter“. • Sind noch Kalkrückstände vorhanden, reinigen Sie das Gerät mit Pflegemitteln, die speziell für diesen Zweck vorgesehen sind. • Probieren Sie ein anderes Reinigungsmittel aus. • Wenden Sie sich an den Reinigungsmittelhersteller. |
| Das Geschirr ist glanzlos, verfärbt sich oder ist angeschlagen. | <ul style="list-style-type: none"> • Achten Sie darauf, dass nur spülmaschinenfestes Geschirr im Gerät gespült wird. • Laden und entladen Sie den Korb vorsichtig. Siehe Broschüre zum Beladen der Körbe. • Ordnen Sie empfindliche Gegenstände im Oberkorb an. |



Siehe „**Vor der ersten Inbetriebnahme**“, „**Täglicher Gebrauch**“ oder „**Tipps und Hinweise**“ bezüglich anderer möglicher Ursachen.


13. TECHNISCHE DATEN

| | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| Abmessungen | Breite/Höhe/Tiefe (mm) | 600 / 850 / 625 |
| Elektrischer Anschluss ¹⁾ | Spannung (V) | 200 - 240 |
| | Frequenz (Hz) | 50 / 60 |
| Wasserdruck | Min./max. bar (MPa) | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Wasserversorgung | Kalt- oder Warmwasser ²⁾ | max. 60 °C |
| Fassungsvermögen | Maßgedecke | 13 |
| Leistungsaufnahme | Ein-Zustand (W) | 5.0 |
| Leistungsaufnahme | Aus-Zustand (W) | 0.10 |

¹⁾ Weitere Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

²⁾ Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z. B. Solaranlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

14. UMWELTTIPPS

Bitte recyceln Sie alle Materialien, die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind.

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sachgerecht und tragen Sie so Schutz der Umwelt und der künftigen Generationen bei. Entsorgen

Sie mit dem Symbol  gekennzeichnete

elektrische Geräte nicht im Haushaltsabfall. Entsorgen Sie elektrische Geräte über die örtlichen Sammelstellen oder gewerbliche Recyclingzentren.

TARTALOM

| | |
|---|----|
| 1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK..... | 26 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK..... | 27 |
| 3. TERMÉKLEÍRÁS..... | 29 |
| 4. KEZELŐPANEL | 30 |
| 5. PROGRAMOK..... | 31 |
| 6. BEÁLLÍTÁSOK..... | 32 |
| 7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK..... | 35 |
| 8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT..... | 36 |
| 9. NAPI HASZNÁLAT..... | 37 |
| 10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK..... | 39 |
| 11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS..... | 40 |
| 12. HIBAELHÁRÍTÁS..... | 42 |
| 13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK..... | 46 |

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk készítésekor egy olyan berendezést kívántunk létrehozni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből. Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com/webselfservice



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registreaeg.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. ⚠ **BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK**

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága**

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent képességű személyek csak felügyelettel és/vagy a készülék biztonságos használatára és a potenciális veszélyekre vonatkozó megfelelő tájékoztatás megértése esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 **Általános biztonság**

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
 - hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) között kell lennie.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (13).

- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Lefelé fordítva vagy vízszintes irányba tegye a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközkosárba.
- A beleütközés elkerülésének megelőzésére, ne hagyja nyitva felügyelet nélkül a készülék ajtaját.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízugarat és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati

áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

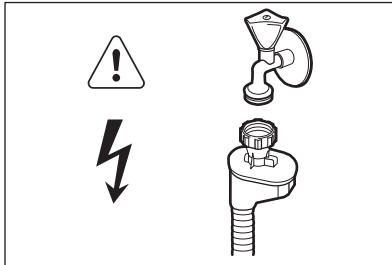
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épiségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a

csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.
- Kizárólag az Egyesült Királyságban és Írországbán érvényes. A készülék egy 13 amperes hálózati csatlakozódugóval rendelkezik. Ha a hálózati vezetékben lévő biztosítékot cserélni kell, az alábbi típust használja: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső elektromos vezetékkel rendelkezik.
- Elektromos áram hiányában a víz elleni védelmi rendszer nem aktív. Ebben az esetben fennáll a víz túlcserélésének veszélye.



FIGYELMEZTETÉS! Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. Forduljon a

márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

2.4 Használat

- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- A mosogatógépben használt mosogatószerek veszélyesek. Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejártá után vegye ki. Mosogatószer maradhat az edényekben.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

2.5 Szerviz

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.
- Amikor a márkaszervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok, melyek a készülék adattábláján találhatóak.
Modell:
PNC (termékkód):
Sorozatszám:

2.6 Ártalmatlanítás

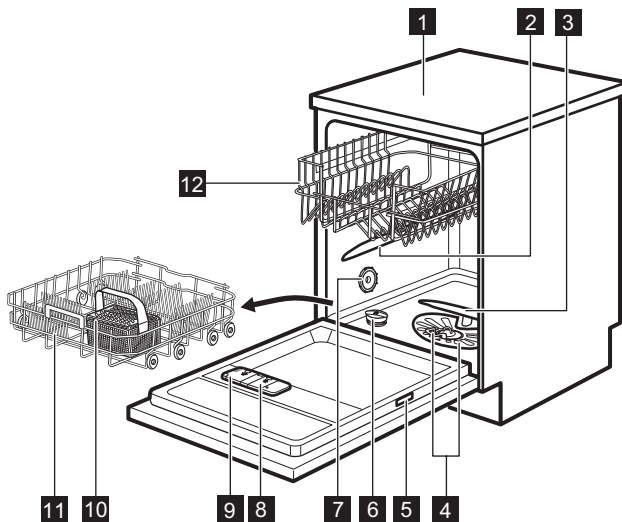


FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

3. TERMÉKLEÍRÁS



1 Készülék teteje

2 Felső szórókar

3 Alsó szórókar

4 Szűrők

5 Adattábla

6 Sótartály

7 Szellőzőnyílás

8 Öblítőszer-adagoló

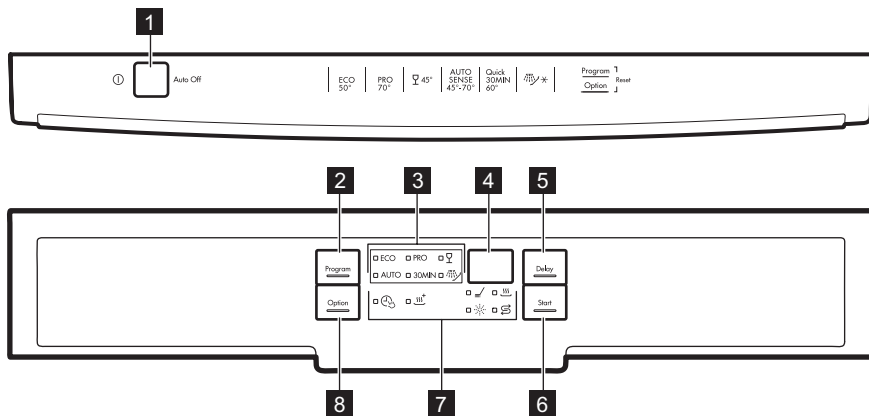
9 Mosószer-adagoló

10 Evőeszköztartó

11 Alsó kosár

12 Felső kosár

4. KEZELŐPANEL





- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 Be/ki gomb | 6 Start gomb |
| 2 Program gomb | 7 Visszajelzők |
| 3 Programkijelzők | 8 Option gomb |
| 4 Kijelző | |
| 5 Delay gomb | |

4.1 Visszajelzők

| Visszajelző | Megnevezés |
|-------------|--|
| | Mosogatási fázis. Világít, amikor a mosogatási fázis működik. |
| | Szárítási fázis. Világít, amikor a szárítási fázis működik. |
| | TimeSaver visszajelző. |
| | XtraDry visszajelző. |
| | Öblítőszer visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít. |
| | Só visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít. |

5. PROGRAMOK

| Program | Szennyezettség mértéke Töltet típusa | Programfázisok | Kiegészítő funkciók |
|--|--|--|--|
| ECO ¹⁾ | <ul style="list-style-type: none"> • Normál szennyezettség • Edények és evőeszközök | <ul style="list-style-type: none"> • Előmosogatás • Mosogatás 50 °C • Öblítés • Szárítás | <ul style="list-style-type: none"> • TimeSaver • XtraDry |
| AUTO ²⁾ | <ul style="list-style-type: none"> • Összes • Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek | <ul style="list-style-type: none"> • Előmosogatás • Mosogatás (45 °C – 70 °C) • Öblítés • Szárítás | <ul style="list-style-type: none"> • XtraDry |
| PRO | <ul style="list-style-type: none"> • Erős szennyezettség • Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek | <ul style="list-style-type: none"> • Előmosogatás • Mosogatás 70 °C • Öblítés • Szárítás | <ul style="list-style-type: none"> • TimeSaver • XtraDry |
| 30MIN ³⁾ | <ul style="list-style-type: none"> • Friss szennyezettség • Edények és evőeszközök | <ul style="list-style-type: none"> • Mosogatás 60 °C vagy 65 °C • Öblítés | <ul style="list-style-type: none"> • XtraDry |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Normál vagy enyhe szennyeződés • Kényes cserépes és üvegedények | <ul style="list-style-type: none"> • Mosogatás 45 °C • Öblítés • Szárítás | <ul style="list-style-type: none"> • XtraDry |
|  ⁴⁾ | <ul style="list-style-type: none"> • Összes | <ul style="list-style-type: none"> • Előmosogatás | |



¹⁾ Ezzel a programmal a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. (Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek.)

²⁾ A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, az energiafogyasztást és a program időtartamát.

³⁾ Ezzel a programmal frissen szennyezett edényeket mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményt nyújt.

⁴⁾ Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket, hogy eltávolítsa az ételmaradékokat, és megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószeret.

5.1 Fogyasztási értékek

| Program ¹⁾ | Víz (l) | Energiafogyasztás (kWh) | Időtartam (perc) |
|---|---------|-------------------------|------------------|
| ECO | 9,9 | 0.832 | 240 |
| AUTO | 7 - 12 | 0.7 - 1.5 | 45 - 160 |
| PRO | 13 - 15 | 1.4 - 1.6 | 140 - 160 |
| 30MIN | 9 | 0.8 | 30 |
|  | 13 - 14 | 0.9 - 1.1 | 70 - 85 |
|  | 4 | 0.1 | 14 |

¹⁾ A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a funkciók és az edények mennyisége módosíthatja az értékeket.

5.2 Tájékoztatás a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálás elvégzéséhez szükséges összes információ megszerzéséhez küldjön egy e-mailt a következő címre:

info.test@dishwasher-production.com

Jegyezze fel az adattáblán található termékszámot (PNC).

6. BEÁLLÍTÁSOK

6.1 Programválasztás üzemmód és felhasználói üzemmód

Amikor a készülék programválasztás üzemmódban van, beállíthatja a megfelelő programot, és beléphet a felhasználói üzemmódba.

Felhasználói üzemmódban az alábbi beállítások módosíthatók:

- A vízlágyító szintjének beállítása a vízkeménységnek megfelelően.
- Az öblítőszer hiányára figyelmeztető visszajelző bekapcsolása/kikapcsolása.
- Az AirDry funkció bekapcsolása vagy kikapcsolása.

Ezeket a beállításokat a készülék a következő módosításig tárolja.

A programválasztás üzemmód beállítása

A készülék programválasztás üzemmódban van, ha a program **ECO** visszajelzője világít, és a kijelzőn a program időtartama látható.

A készülék bekapcsoláskor általában programválasztás üzemmódban van. Ha azonban mégsem ez történik, a programválasztás üzemmódot az alábbi módon lehet beállítani:

Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a **Program** és a **Option** gombot, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.

6.2 A vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz

keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást. A jó mosogatási eredmény eléréséhez fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása.

Vízkeménység

| Német fok (°dH) | Francia fok (°fH) | mmol/l | Clarke fok | Vízlágyító szintje |
|-----------------|-------------------|-----------|------------|--------------------|
| 47 - 50 | 84 - 90 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63 | 10 |
| 43 - 46 | 76 - 83 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57 | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 5 1) |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 2 |
| <4 | <7 | <0.7 | < 5 | 1 2) |

1) Gyári beállítás.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.


Amennyiben (sóval vagy só nélkül) használja a normál mosogatószert vagy a kombinált mosogatószer-tablettákat, állítsa be a megfelelő vízkeménységet, hogy a só feltöltés visszajelző bekapcsolva maradjon.




A sót tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

A vízlágyító szintjének beállítása

A készüléknek programválasztó üzemmódban kell lennie.

1. A felhasználói üzemmódba lépéshez egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a **Delay** és **Start** gombokat, amíg a **ECO, PRO** és  visszajelzők villogni nem

kezdenek, és a kijelző üressé nem válik.

2. Nyomja meg a **Program** gombot.
 - A **PRO** és  visszajelzők kiálszanak.
 - A **ECO** visszajelző továbbra is villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja: pl.: $5 \text{ L} = 5$. szint.
3. Többször nyomja meg a **Program** gombot a beállítás módosításához.
4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **be/ki** gombot.

6.3 Az öblítőszert-adagoló kiürülésére figyelmeztető jelzés





Ha az öblítőszert-adagoló kiürült, az öblítőszert-adagoló visszajelző világitani kezd, ami azt jelzi, hogy be kell tölteni

öblítőszer. Ha öblítőszer tartalmazó kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmény megfelelő, az öblítőszer feltöltésére figyelmeztető visszajelzőt ki lehet kapcsolni. Azonban a legjobb szárítási eredmények érdekében javasoljuk, hogy mindig használjon öblítőszer.

Amennyiben öblítőszer nélkül használja a normál mosogatószer vagy a kombinált mosogatószer-tablettákat, kapcsolja be a figyelmeztetést, hogy az öblítőszer feltöltés visszajelzője aktív maradjon.

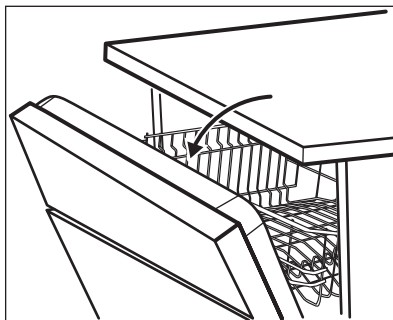
Hogyan lehet kikapcsolni az öblítőszer hiányára figyelmeztető értesítést?

A készüléknek programválasztó üzemmódban kell lennie.

1. A felhasználói üzemmódba lépéshez egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a **Delay** és **Start** gombokat, amíg a **ECO, PRO** és  visszajelzők villogni nem kezdenek, és a kijelző üressé nem válik.
2. Nyomja meg a **Option** gombot.
 - A **ECO** és  visszajelzők kialszanak.
 - A **PRO** visszajelző továbbra is villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja.
 -  **d** = öblítőszer hiányára figyelmeztető jelzés bekapcsolva.
 -  **d** = öblítőszer hiányára figyelmeztető jelzés kikapcsolva.
3. A beállítás módosításához nyomja meg a **Option** gombot.
4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

6.4 AirDry

Az AirDry kiegészítő funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el alacsonyabb energiafogyasztás mellett.




A szárítási szakasz közben egy mechanizmus kinyitja a készülék ajtaját, és nyitva tartja azt.



VIGYÁZAT!



Az automatikus ajtónyitást követő 2 percn belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.

Az AirDry kiegészítő funkció automatikusan bekapcsol minden **PLATE** program esetén, a  és **WARMER** kivételével (ha rendelkezésre állnak).

A szárítási eredmény javításához tekintse át az XtraDry kiegészítő funkciót, vagy kapcsolja be az AirDry kiegészítő funkciót.

Az AirDry kiegészítő funkció kikapcsolása

A készüléknek programválasztó üzemmódban kell lennie.

1. A felhasználói üzemmódba lépéshez egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a **Delay** és **Start** gombokat, amíg a **ECO, PRO** és  visszajelzők villogni nem kezdenek, és a kijelző üressé nem válik.
2. Nyomja meg a **Delay** gombot.
 - A **ECO** és **PRO** visszajelzők kialszanak.
 - A  visszajelző továbbra is villog.

- A kijelző az aktuális beállítást mutatja: $I \square = \text{AirDry}$ bekapcsolva.
3. A beállítás módosításához nyomja meg a **Delay** gombot: $\square \square = \text{AirDry}$ kikapcsolva.

4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK



Egy program elindítása előtt mindig kapcsolja be a megfelelő kiegészítő funkciókat.

A kiegészítő funkciókat a program működése közben nem lehet be- vagy kikapcsolni.



Nem minden kiegészítő funkció kombinálható egymással. Ha egymással nem kombinálható kiegészítő funkciókat választ, a készülék automatikusan kikapcsol egy vagy több funkciót. Csak az aktív kiegészítő funkciók visszajelzője világít.

7.1 XtraDry

Kapcsolja be ezt a kiegészítő funkciót, ha szeretné megnövelni a szárítási teljesítményt. Ezen kiegészítő funkció alkalmazásakor néhány program időtartama, a vízfogyasztás és az utolsó öblítés hőmérséklete módosulhat.

Az XtraDry állandó kiegészítő funkció minden nem **ECO** programnál, és minden ciklusnál be kell állítani.

Az XtraDry funkció bekapcsolása kikapcsolja az TimeSaver funkciót és viszont.

Az XtraDry funkció bekapcsolása

Addig tartsa nyomva az **Option** gombot, amíg az III^+ visszajelző világítani nem kezd.

Amennyiben a kiegészítő funkció nem alkalmazható a programhoz, a hozzá tartozó visszajelző nem kezd el világítani, vagy néhány másodpercig gyorsan villog, majd elalszik.

A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

7.2 TimeSaver

Ez a funkció növeli a víz nyomását és hőmérsékletét. A mosogatási és szárítási fázisok rövidebbek.

A program teljes időtartama körülbelül 50%-kal csökken.

A mosogatás eredményessége megegyezik a normál időtartamú program eredményességével. A szárítás eredményessége csökkenhet.

A(z)TimeSaver funkció bekapcsolása

Addig tartsa nyomva a(z) **Option** gombot, amíg a III^+ visszajelző világítani nem kezd.

Amennyiben a kiegészítő funkció nem alkalmazható a programhoz, a hozzá tartozó visszajelző nem kezd el világítani, vagy néhány másodpercig gyorsan villog, majd elalszik.

A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének. Amennyiben nem, állítsa be a vízlágyító szintjét.
2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.
5. A készülékben levő gyártási maradványok eltávolításához indítson el egy mosogatóprogramot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.

Miután elindít egy programot, a készüléknek kb. 5 percre van szüksége ahhoz, hogy a vízlágyítóban lévő műgyantát regenerálja. Ekkor úgy tűnhet, hogy a készülék nem működik megfelelően. A mosási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ér. Ez a művelet sor rendszeres időközönként ismétlődik.

8.1 Sótartály



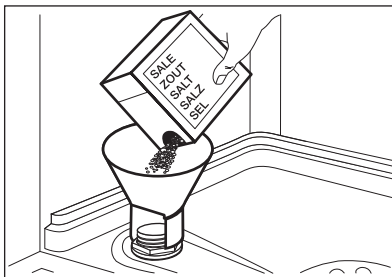
VIGYÁZAT!

Csak mosogatógéphez készült, speciális só használjon.

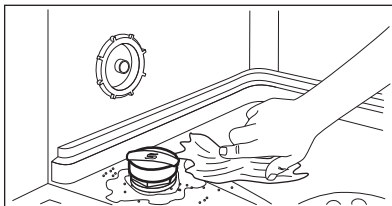
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatósi eredmény biztosítására szolgál.

A sótartály feltöltése

1. Csavarja le a sótartály kupakját az óramutató járásával ellenkező irányba.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval.



4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.



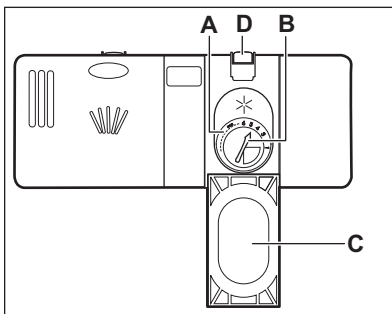
5. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.

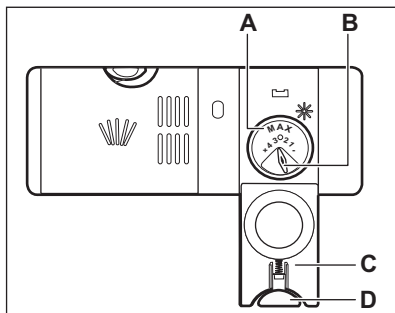


VIGYÁZAT!

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Miután feltöltötte a sótartályt, azonnal indítsa el a mosogatóprogramot a korrózió megelőzése érdekében.

8.2 Hogyan töltsük fel az öblítőszer-adagolót?



**VIGYÁZAT!**

Csak mosogatógépekhez készített öblítőszeret használjon.

1. A kioldó gomb megnyomásával (D) nyissa ki a fedelet (C).

2. Töltse az öblítőszeret az adagolóba (A), a „max” jelzésig.
3. A kiömlött öblítőszeret nedvszívó törlőkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelte helyzetben van-e a kioldó gomb.



Elfordíthatja az adagolt mennyiség választókapcsolót (B) 1 (legkisebb mennyiség) és 4 vagy 6 (legnagyobb mennyiség) közötti állásokba.

9. NAPI HASZNÁLAT

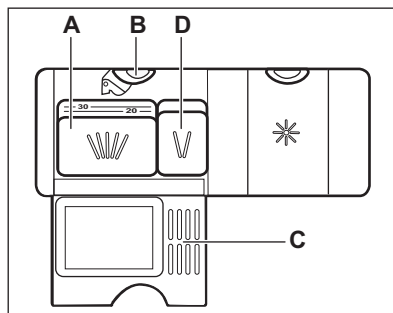
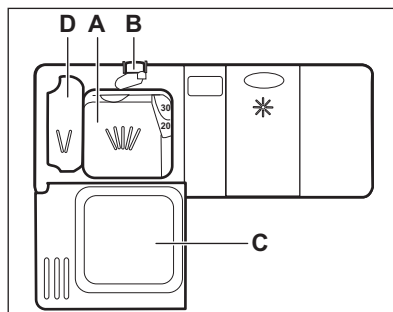
1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.

Ügyeljen, hogy a készülék programválasztási üzemmódban legyen.

- Ha világít a só visszajelző, akkor töltsse fel a sótartályt.
- Ha világít az öblítőszer-adagoló visszajelző, akkor töltsse fel az öblítőszer-adagolót.

3. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
4. Töltsse be a mosogatószert.
5. Állítsa be és indítsa el a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot.

9.1 A mosogatószer használata



1. A kioldó gomb megnyomásával (B) nyissa ki a fedelet (C).

2. Tegye a mosogatószeret por vagy tablettá formájában az adagolóba (A).
3. Ha a mosogatóprogram előmosási fázissal is rendelkezik, tegyen egy kevés mosogatószeret az előmosási mosogatószer adagolóba (D).
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelt helyzetben van-e a kioldó gomb.

9.2 Program kiválasztása és elindítása

Az Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép működésbe:

- A program befejezése után 5 perccel.
- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

A program indítása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. Győződjön meg arról, hogy a készülék programválasztás üzemmódban van.
2. Csupka be a készülék ajtaját.
3. Annyiszor nyomja meg a **Program** gombot, amíg meg nem jelenik a beállítandó program kijelzése.

A kijelző a program időtartamát mutatja.

4. Állítsa be a megfelelő kiegészítő funkciókat.
5. Nyomja meg a **Start** gombot a program elindításához.
 - A mosási fázis visszajelző világitani kezd.
 - Megkezdődik a program időtartamának visszaszámlálása 1 perces lépésekben.

Egy program késleltetett indítással való indítása

1. Állítson be egy programot.
2. Annyiszor nyomja meg a **Delay** gombot, amíg a beállítani kívánt

késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).

A kiválasztott program visszajelzője villog.

3. Nyomja meg a **Start** gombot.

4. Csupka be a készülék ajtaját a visszaszámlálás elindításához.

Amikor a visszaszámlálás véget ér, a program elindul, és világit a mosogató fázis visszajelzője.

Ajtónyitás a készülék működése alatt

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.



Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót az AirDry funkció nyitja ki.



Ha a AirDry funkció automatikusan kinyitja a készülék ajtaját, ne próbálja azt becsukni a kinyitást követő 2 percen belül, mert ezzel kárt tehet a készülékben.

Ha ezután az ajtó további 3 perccel csukva marad, az éppen futó program befejeződik.

Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Ha törli a késleltetett indítást, ismét be kell állítania a programot és a funkciókat.

Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a **Program** és a **Option** gombot, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.

A program törlése

Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a **Program** és **Option** gombot,

míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.

Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

Amikor a program véget ért

Amikor a program befejeződött, a kijelző 0:00 értéket mutat. Nem világítanak a fázis visszajelzők.

Minden gomb inaktív a be/ki gomb kivételével.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot, vagy várja meg, hogy az Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.
Ha az Auto Off funkció bekapcsolása előtt kinyitja az ajtót, akkor automatikusan leáll a készülék.
2. Zárja el a vízcsapot.

10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

10.1 Általános

Az alábbi ötletek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Távolítsa el a nagyobb ételmaradványokat az edényekről.
- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Ha szükséges, használja az előmosogatósi programot (ha van), vagy válasszon előmosogatósi fázissal rendelkező mosogatóprogramot.
- Mindig használja ki a kosarak teljes területét.
- A készülékbe való bepakoláskor ügyeljen arra, hogy a mosogatókar fúvókáiból kilépő víz teljesen elérhesse és lemoshassa az edényeket. Ügyeljen arra, hogy az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást.
- A mosogatószert, öblítőszert és só használhatja különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószer-tablettákat (pl.: „3 az 1-ben”, „4 az 1-ben”, „Mind az 1-ben”). Kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. Az ECO programmal a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket.

10.2 Só, öblítőszert és mosogatószer használata

- Kizárólag sót, öblítőszert és mosogatószert használjon a mosogatógépből. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a különálló mosogatószer (további funkciókkal nem rendelkező por, gél, tabletták), öblítőszert és só használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.
- Legalább havonta egyszer speciális készülék-tisztító szerrel járassa meg a készüléket.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.

10.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszert használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.

2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a legrövidebb programot, mely öblítési fázist tartalmaz. Ne használjon mosogatószeret, és ne töltsen meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.
6. Kapcsolja be az öblítőszer hiányára figyelmeztető jelzést.

10.4 A kosarak megtöltése

- Csak mosogatógépbe tehető darabok mosogatására használja a készüléket.
- Ne tegyen fából, szaruból, alumíniumból, ónból és rézből készült darabokat a készülékbe.
- Ne helyezzen a készülékbe vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Távolítsa el a nagyobb ételmaradványokat az edényekről.
- Áztassa fel az edényekre égett ételt.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészek, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Ellenőrizze, hogy a poharak nem érnek-e más poharakhoz.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.

- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.

10.5 Egy program indítása előtt

A következőket ellenőrizze:

- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Szoros a sótartály kupakjának rögzítése.
- Nem tömődtek el a szórókarok.
- Van regeneráló só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószertablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószert használ.

10.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



Miután a program véget ért, víz maradhat a készülék oldalfalain és ajtaján.

11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

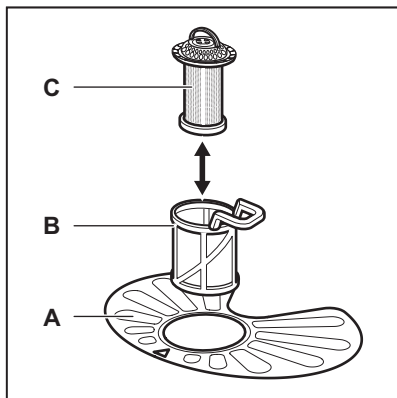
Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



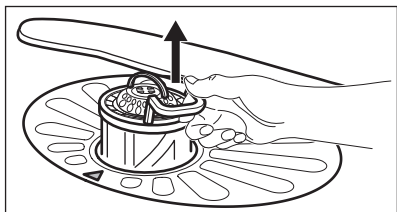
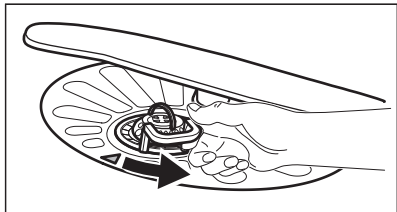
Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

11.1 A szűrők tisztítása

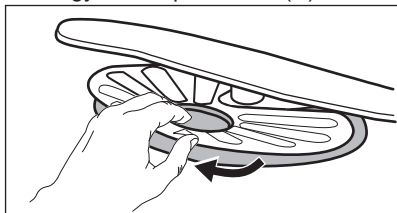
A szűrőrendszer 3 részből áll.



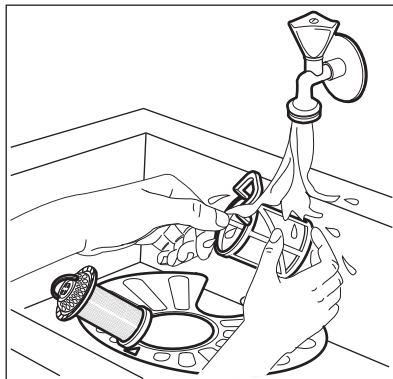
1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



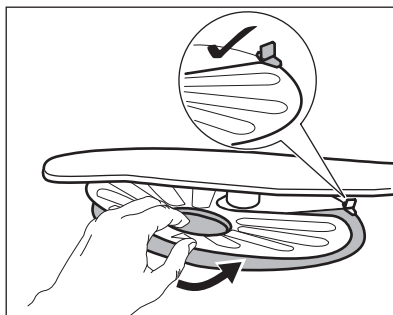
2. Húzza ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
3. Vegye ki a lapos szűrőt (A).



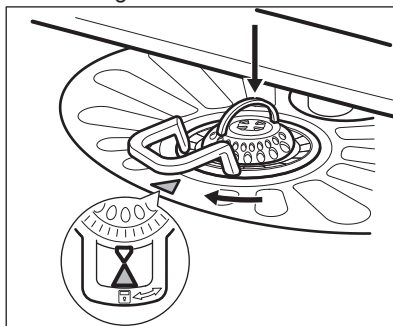
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.



5. Győződjön meg arról, hogy nincs ételmaradvány vagy egyéb szennyeződés a vízgyűjtőben vagy annak széle körül.
6. Tegye vissza a lapos szűrőt (A) a helyére. Ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezkedjen el a két vezetősín alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).
8. Tegye vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg nem rögzül.



**VIGYÁZAT!**

A szűrők helytelen pozíciója nem kielégítő mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

11.2 A szűrőkarok tisztítása

Ne szerelje ki a szűrőkarokat. Ha a szűrőkarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű tárgygal távolítsa el.

11.3 Külső tisztítás

- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószer használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

11.4 Belső tisztítás

- Egy puha, nedves ronggyal gondosan tisztítsa meg a készüléket, beleértve az ajtó gumi tömítését.
- Amennyiben rendszeresen rövid időtartamú programokat használ, ezek zsír- és vízkőlerakódásokat okozhatnak a készülék belsejében. Ennek megakadályozása érdekében azt javasoljuk, hogy legalább 2 havonta futtasson le egy hosszú időtartamú mosogatóprogramot.
- A készülék maximális hatékonyságának megőrzése érdekében javasoljuk, hogy havonta használja a mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószer. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.

12. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem működik, vagy működés közben leáll. Mielőtt a márkaszervizhez fordul, győződjön meg arról, hogy saját maga képes-e a hiba elhárítására a táblázatban található információk segítségével.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A nem megfelelően elvégzett javítások súlyos biztonsági kockázatot jelenthetnek a készülék felhasználója számára. Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható.

Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy a márkaszervizhez kellene fordulni.

| Meghibásodás és riasztási kód | Lehetséges ok és megoldás |
|-------------------------------------|--|
| Nem lehet bekapcsolni a készüléket. | <ul style="list-style-type: none"> • Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba. • Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdozban. |

| Meghibásodás és riasztási kód | Lehetséges ok és megoldás |
|---|--|
| A program nem indul el. | <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. • Nyomja meg a Start gombot. • Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. • A készülék megkezdte a gyanta regenerálását a vízlágyítóban. A művelet időtartama kb. 5 perc. |
| A készülék nem tölt be vizet. A kijelzőn <i>10</i> jelenik meg. | <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. • Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. • Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. |
| A készülék nem engedi ki a vizet. A kijelzőn <i>20</i> jelenik meg. | <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a kifolyócsőben található szűrő nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. |
| A kifolyásgátló bekapcsolt. A kijelzőn <i>30</i> jelenik meg. | <ul style="list-style-type: none"> • Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez. |
| A készülék működés közben többször leáll, majd elindul. | <ul style="list-style-type: none"> • Ez normális. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez. |
| A program túl hosszú ideig működik. | <ul style="list-style-type: none"> • Válassza a TimeSaver kiegészítő funkciót a program idejének lerövidítéséhez. • Ha késleltetett indítás kiegészítő funkció van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. |
| A kijelzőn a hátralevő idő értéke növekszik, és majdnem a program befejezéséig tartó időre ugrik. | <ul style="list-style-type: none"> • Ez nem hiba. A készülék megfelelően üzemel. |
| A készülék ajtajából enyhe szivárgás észlelhető. | <ul style="list-style-type: none"> • A készülék szintezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak). • A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábon (ha van). |

| Meghibásodás és riasztási kód | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| Nehéz becsukni a készülék ajtaját. | <ul style="list-style-type: none"> A készülék színtezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak). Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból. |
| Csörgő/kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből. | <ul style="list-style-type: none"> Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt. Ellenőrizze, hogy a szórókarok szabadon mozognak-e. |
| A hálózati megszakító a készülék miatt leold. | <ul style="list-style-type: none"> A hálózati megszakító terhelhetősége (amperszáma) nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor terhelhetőségét (amperszámát) és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét. Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel. |



A lehetséges okok megismerésére nézze meg „**Az első használat előtt**”, a „**Napi használat**” vagy a „**Hasznos tanácsok és javaslatok**” című fejezetet.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A táblázatban nem található riasztási kódokkal kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja azt ki, majd kapcsolja be újra.

12.1 A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

| Jelenség | Lehetséges ok és megoldás |
|--------------------------------------|---|
| A mosogatás eredménye nem kielégítő. | <ul style="list-style-type: none"> Olvassa el a „Napi használat” és a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetet, valamint a kosár megtöltésére vonatkozó útmutatót. Használjon intenzívebb mosogatóprogramot. Tisztítsa meg a szórókar-fúvókákat és a szűrőt. Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet. |

| Jelenség | Lehetséges ok és megoldás |
|---|--|
| A szárítás eredménye nem kiélegítő. | <ul style="list-style-type: none"> • Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. • Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa az öblítőszer-adagolót magasabb fokozatra. • Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törülközővel való szárítása. • A legjobb szárítási eredmény eléréséhez kapcsolja be az XtraDry kiegészítő funkciót, majd válassza az AirDry lehetőséget. • Javasoljuk, hogy mindig használjon öblítőszer, kombinált mosogatószer-tabletták használatakor is. |
| Fehéres csíkok vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken. | <ul style="list-style-type: none"> • Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Alacsonyabb szintre állítsa be az öblítőszer szintjét. • Túl sok volt a mosogatószer. |
| Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken. | <ul style="list-style-type: none"> • Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabbra az öblítőszer szintjét. • Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka. |
| Nedvesek az edények. | <ul style="list-style-type: none"> • A legjobb szárítási eredmény eléréséhez kapcsolja be az XtraDry kiegészítő funkciót, majd válassza az AirDry lehetőséget. • Nem szerepel szárítási fázis a programban, vagy alacsony a szárítási fázis hőmérséklete. • Az öblítőszer-adagoló üres. • Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka. • Lehet, hogy a kombinált mosogatószer-tabletták minősége az oka. Próbálkozzon másik márkával, vagy töltsen fel az öblítőszer-adagolót, és kombinált mosogatószer-tablettákkal együtt használja az öblítőszer-tablettákkal együtt használja az öblítőszer-tablettákat. |
| A készülék belseje nedves. | <ul style="list-style-type: none"> • Ez nem hiba. A jelenséget az okozza, hogy a levegőben levő nedvesség kicsapódik a falakon. |
| Szokatlan habképződés mosogatás közben. | <ul style="list-style-type: none"> • Csak mosogatógépekhez készült mosogatószerrel használjon. • Szívárog az öblítőszer-adagoló. Vegye fel a kapcsolót egy márkaszervizzel. |
| Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön. | <ul style="list-style-type: none"> • Túl sok a só a mosogatáshoz használt vízben. Lásd „A vízlágyító” c. fejezetet. • Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat. |

| Jelenség | Lehetséges ok és megoldás |
|--|---|
| Mosogatószer marad a program végén a mosogatószer-adagolóban. | <ul style="list-style-type: none"> A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és ezért nem teljesen mosta ki a víz. A víz nem tudja kimosni a mosogatószert az adagolóból. Ellenőrizze, hogy a szűrőkar nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását. |
| A készülék belsejében kellemetlen szag észlelhető. | <ul style="list-style-type: none"> Lásd a „Belső tisztítás” című szakaszt. |
| Vízkölerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején. | <ul style="list-style-type: none"> A só szintje alacsony; ellenőrizze a feltöltés visszajelzőt. Laza a sótartály kupakjának rögzítése. A csapvíz kemény. Lásd „A vízlágyító” c. fejezetet. Még akkor is használjon sót, és állítsa be a vízlágyító regenerálását, ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ. Lásd „A vízlágyító” c. fejezetet. Amennyiben továbbra is vízkőmaradványokat észlel, erre a célra készült speciális készüléktisztító szerrel tisztítsa meg a készüléket. Próbáljon ki másik mosogatószert. Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához. |
| Az edények fénytelennek válnak, elszíneződtek vagy sérültek. | <ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépből tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe. Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt. A kényes darabokat helyezze a felső kosárba. |



A lehetséges okok megismerésére nézze meg „**Az első használat előtt**”, a „**Napi használat**” vagy a „**Hasznos tanácsok és javaslatok**” című fejezetet.

13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK



| | | |
|---|--------------------------------------|----------------------|
| Méretek | Szélesség / magasság / mélység (mm) | 600 / 850 / 625 |
| Elektromos csatlakoztatás ¹⁾ | Feszültség (V) | 200 - 240 |
| | Frekvencia (Hz) | 50 / 60 |
| Hálózati víznyomás | Min. / max. bar (MPa) | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Vízellátás | Hidegvíz vagy melegvíz ²⁾ | maximum 60 °C |

| | | |
|-------------------|---------------------------|------|
| Kapacitás | Teríték | 13 |
| Energiafogyasztás | Bekapcsolva hagyva (W) | 5.0 |
| Energiafogyasztás | Kikapcsolt állapotban (W) | 0.10 |

1) A további értékeket lásd az adattáblán.

2) Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek, szélenergia), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Kérjük, hogy minden  jelzéssel ellátott anyagot hasznosítson újra. Minden csomagolóanyagot megfelelően dobjon hulladékba, hogy ezzel segítsen a környezet megóvásában és a jövő generációinak. A  szimbólummal

ellátott elektromos készülékeket ne dobja a háztartási hulladék közé. Minden elektromos terméket a megfelelő, helyi önkormányzati gyűjtőhelyen vagy helyi hatóságnál, illetve újrahasznosító központban adjon le.

KAZALO

| | |
|----------------------------------|----|
| 1. VARNOSTNE INFORMACIJE..... | 49 |
| 2. VARNOSTNA NAVODILA..... | 50 |
| 3. OPIS IZDELKA..... | 52 |
| 4. UPRAVLJALNA PLOŠČA | 53 |
| 5. PROGRAMI..... | 54 |
| 6. NASTAVITVE..... | 55 |
| 7. FUNKCIJE..... | 57 |
| 8. PRED PRVO UPORABO..... | 58 |
| 9. VSAKODNEVNA UPORABA..... | 59 |
| 10. NAMIGI IN NASVETI..... | 61 |
| 11. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE..... | 63 |
| 12. ODPRAVLJANJE TEŽAV..... | 64 |
| 13. TEHNIČNE INFORMACIJE..... | 68 |

ZA ODLIČNE REZULTATE

Hvala, ker ste izbrali izdelek AEG. Ustvarili smo ga z namenom, da bi vam brezhibno služil vrsto let, inovativna tehnologija pa vam bo olajšala življenje – tega morda ne boste našli pri običajnih aparatih. Prosimo, vzemite si nekaj minut časa za branje, da boste izdelek čim bolje izkoristili.

Obiščite naše spletno mesto za:



Nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje motenj, servisne informacije:
www.aeg.com/webselfservice



Registrirajte vaš izdelek za boljši servis:
www.registreaeg.com




Kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vaš aparat:
www.aeg.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke: model, številko izdelka, serijsko številko.

Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe.

 Opozorilo / Pozor - Varnostne informacije

 Splošne informacije in nasveti

 Okoljske informacije.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. ⚠️ VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi sposobnostmi, če so dobili navodila in/ali so pod nadzorom glede varne uporabe naprave in se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.
- Čiščenja naprave in uporabniškega vzdrževanja na njej ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

1.2 Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
 - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Delovni tlak vode (najmanjši in največji) mora biti med 0.5 (0.05) / 8 (0.8) barov (Mpa).
- Upoštevajte največje število 13 pogrinjkov.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

- Nože in jedilni pribor z ostrimi konicami vstavite v košarico za jedilni pribor, tako da bodo konice obrnjene navzdol ali vodoravno.
- Vrat naprave ne puščajte odprtih brez nadzora, da preprečite padec nanje.
- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte visokotlačnega vodnega pršca in/ali pare.
- Prezračevalnih odprtin na dnu (če obstajajo) ne sme ovirati preproga.
- Napravo je treba priključiti na vodovodni sistem z novim priloženim kompletom cevi. Starih kompletov cevi ne smete ponovno uporabiti.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev

- Odstranite vso embalažo in transportne vijake.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.

2.2 Priključitev na električno napetost



OPOZORILO!

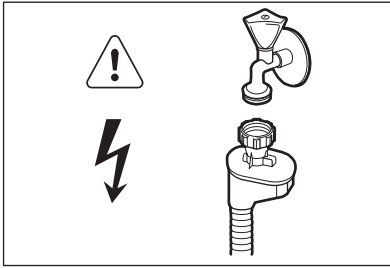
Nevarnost požara in električnega udara.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, ali so električni podatki na ploščici za tehnične navedbe skladni z električno napeljavo. Če niso, se posvetujte z električarjem.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča in kabla. Če je treba kabel zamenjati, mora to storiti oseba pooblaščenega servisnega centra.

- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Če želite izključiti napravo, ne vlecite za električni priključni kabel. Vedno povlecite za vtič.
- Naprava je izdelana v skladu z direktivami EGS.
- Samo za VB in Irsko. Naprava ima vtič s 13-ampersko varovalko. Če je treba zamenjati varovalko v vtiču, uporabite varovalko: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Vodovodna napeljava

- Ne poškodujte cevi za vodo.
- Pred priključitvijo na nove cevi, cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, tam, kjer so bila izvedena popravila ali nameščene nove naprave (vodni števcji itd.), naj voda teče toliko časa, da bo čista in prozorna.
- Med in po prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnih vidnih iztekanj vode.
- Cev za dovod vode ima varnostni ventil in oblogo z notranjim priključnim vodom.
- Brez električnega napajanja sistem za zaščito vode ne deluje. V tem primeru obstaja nevarnost poplave.



OPOZORILO!

Nevarna napetost.

- V primeru poškodbe cevi za dovod vode takoj zaprite pipo in iztaknite vtič iz omrežne vtičnice. Za zamenjavo cevi za dovod vode se obrnite na pooblaščen servisni center.

2.4 Uporaba

- Ne sedajte ali stopajte na odprta vrata.
- Pomivalna sredstva za pomivalni stroj so nevarna. Upoštevajte varnostna navodila z embalaže pralnega sredstva.
- Ne pijte in ne igrajte se z vodo iz naprave.
- Ne odstranite posode iz naprave, dokler se program ne zaključi. Na posodi je lahko pomivalno sredstvo.
- Če med izvajanjem programa odprete vrata, lahko iz naprave puhne vroča para.

- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.

2.5 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Priporočamo le uporabo originalnih nadomestnih delov.
- Ko se obrnete na pooblaščen servisni center, morate zagotoviti naslednje podatke, ki jih najdete na ploščici za tehnične navedbe.

Model:

Številka izdelka (PNC):

Serijska številka (Serial Number):

2.6 Odstranjevanje

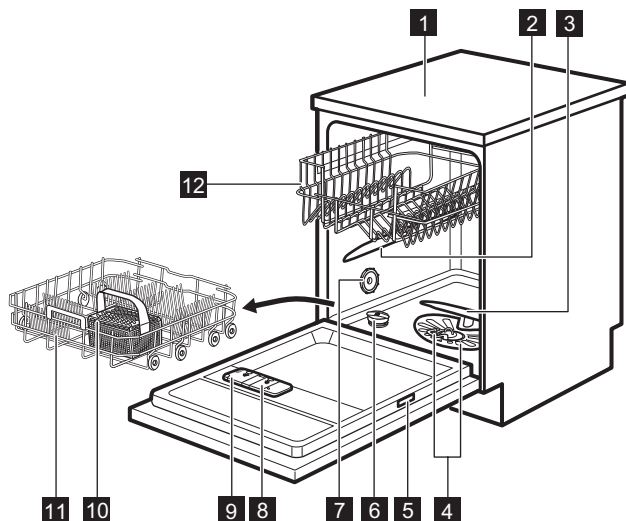


OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadužitve.

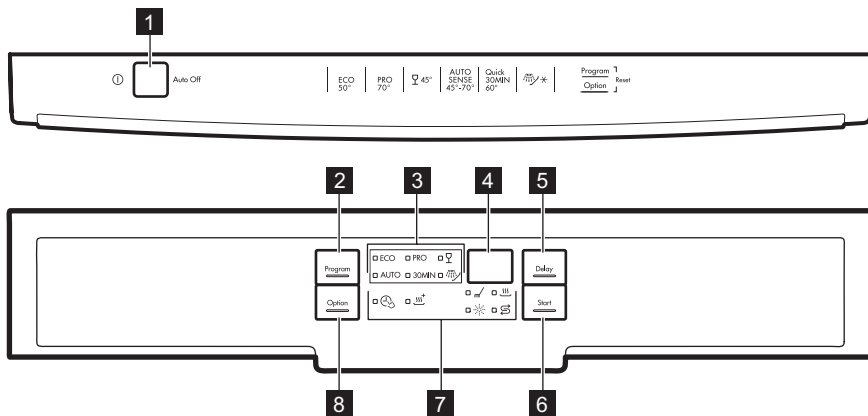
- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.

3. OPIS IZDELKA









- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Delovna površina | 8 Predal sredstva za izpiranje |
| 2 Zgornja brizgalna ročica | 9 Predal za pomivalno sredstvo |
| 3 Spodnja brizgalna ročica | 10 Košarica za jedilni pribor |
| 4 Filtri | 11 Spodnja košara |
| 5 Ploščica za tehnične navedbe | 12 Zgornja košara |
| 6 Posoda za sol | |
| 7 Oddušnik | |

4. UPRAVLJALNA PLOŠČA





- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1 Tipka za vklop/izklop | 6 Tipka Start |
| 2 Tipka Program | 7 Indikatorji |
| 3 Programski indikatorji | 8 Tipka Option |
| 4 Prikazovalnik | |
| 5 Tipka Delay | |

4.1 Indikatorji

| Indikator | Opis |
|---|--|
|  | Faza pomivanja. Sveti med pomivanjem. |
|  | Faza sušenja. Sveti med sušenjem. |
|  | Indikator funkcije TimeSaver. |
|  | Indikator funkcije XtraDry. |
|  | Indikator sredstva za izpiranje. Ne sveti med izvajanjem programa. |
|  | Indikator za sol. Ne sveti med izvajanjem programa. |

5. PROGRAMI

| Program | Stopnja umazanosti Vrsta posode | Faze programa | Funkcije |
|---|--|--|--|
| ECO ¹⁾ | <ul style="list-style-type: none"> • Običajno umazano • Porcelan in jedilni pribor | <ul style="list-style-type: none"> • Predpomivanje • Pomivanje pri 50 °C • Izpiranja • Sušenje | <ul style="list-style-type: none"> • TimeSaver • XtraDry |
| AUTO ²⁾ | <ul style="list-style-type: none"> • Vse • Porcelan, jedilni pribor, lonci in ponve | <ul style="list-style-type: none"> • Predpomivanje • Pomivanje od 45 °C do 70 °C • Izpiranja • Sušenje | <ul style="list-style-type: none"> • XtraDry |
| PRO | <ul style="list-style-type: none"> • Zelo umazano • Porcelan, jedilni pribor, lonci in ponve | <ul style="list-style-type: none"> • Predpomivanje • Pomivanje pri 70 °C • Izpiranja • Sušenje | <ul style="list-style-type: none"> • TimeSaver • XtraDry |
| 30MIN ³⁾ | <ul style="list-style-type: none"> • Sveža umazanja • Porcelan in jedilni pribor | <ul style="list-style-type: none"> • Pomivanje pri 60 °C ali 65 °C • Izpiranja | <ul style="list-style-type: none"> • XtraDry |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Običajno ali malo umazano • Občutljiv porcelan in steklena posoda | <ul style="list-style-type: none"> • Pomivanje pri 45 °C • Izpiranja • Sušenje | <ul style="list-style-type: none"> • XtraDry |
|  ⁴⁾ | <ul style="list-style-type: none"> • Vse | <ul style="list-style-type: none"> • Predpomivanje | |

1) Ta program vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazano porcelan in jedilni pribor. (To je standardni program za preizkuševalne inštitute).



2) Naprava zazna stopnjo umazanosti in količino posode v košarah. Samodejno prilagodi temperaturo in količino vode, porabo energije ter čas trajanja programa.

3) S tem programom lahko pomijete sveže umazano posodo. V kratkem času zagotavlja dobre rezultate pomivanja.

4) S tem programom lahko hitro izperete posodo, da preprečite lepljenje ostankov hrane nanjo in nastajanje neprijetnih vonjav v napravi. Pri tem programu ne uporabljajte pomivalnega sredstva.

5.1 Vrednosti porabe

| Program ¹⁾ | Voda (l) | Energija (kWh) | Trajanje (min.) |
|-----------------------|----------|----------------|-----------------|
| ECO | 9,9 | 0.832 | 240 |
| AUTO | 7 - 12 | 0.7 - 1.5 | 45 - 160 |

| Program 1) | Voda (l) | Energija (kWh) | Trajanje (min.) |
|---|----------|----------------|-----------------|
| PRO | 13 - 15 | 1.4 - 1.6 | 140 - 160 |
| 30MIN | 9 | 0.8 | 30 |
|  | 13 - 14 | 0.9 - 1.1 | 70 - 85 |
|  | 4 | 0.1 | 14 |

1) Vrednosti so odvisne od tlaka in temperature vode, nihanja v električnem napajanju, funkcij in količine posode.

5.2 Informacije za preizkuševalne inštitute

Za vse potrebne informacije glede preizkusa pošljite elektronsko pošto na:

info.test@dishwasher-production.com

Navedite številko izdelka (PNC) s ploščice za tehnične navedbe.

6. NASTAVITVE

6.1 Način izbire programa in uporabniški način

Ko je naprava v načinu izbire programa, lahko nastavite program in odprete uporabniški način.

V uporabniškem načinu lahko spremenite naslednje nastavitve:

- Stopnjo sistema za mehčanje vode glede na trdoto vode.
- Vklop ali izklop opozorila za prazen predal sredstva za izpiranje.
- Vklop ali izklop funkcije AirDry.

Te nastavitve bodo shranjene, dokler jih ponovno ne spremenite.

Nastavitev načina izbire programa

Naprava je v načinu izbire programa, ko sveti programski indikator **ECO** in se na prikazovalniku prikaže trajanje programa.

Ob vklopu je naprava običajno v načinu izbire programa. Če pa do tega ne pride, lahko način izbire programa nastavite na naslednji način:

Sočasno pritisnite in držite **Program** in **Option**, dokler naprava ni v načinu izbire programa.

6.2 Mehčalec vode

Sistem za mehčanje vode odstrani iz vode minerale, ki negativno vplivajo na rezultate pomivanja in napravo.

Večja kot je vsebnost teh mineralov, trša je voda. Trdoto vode merimo v ekvivalentnih lestvicah.

Sistem za mehčanje vode morate nastaviti glede na trdoto vode v vašem vodovodu. Točne podatke o trdoti vode lahko dobite pri krajevem vodovodnem podjetju. Pomembno je nastaviti pravo stopnjo sistema za mehčanje vode, da zagotovite dobre rezultate pomivanja.

Trdota vode

| V nemških stopinjah (°dH) | V francoskih stopinjah (°fH) | mmol/l | Clarkove/angleške stopinje | Stopnja sistema za mehčanje vode |
|---------------------------|------------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------------|
| 47 - 50 | 84 - 90 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63 | 10 |
| 43 - 46 | 76 - 83 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57 | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 5 1) |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 2 |
| <4 | <7 | <0.7 | < 5 | 1 2) |

1) Tovarniška nastavitvev.

2) Na tej stopnji ne uporabljajte soli.




Če uporabljate standardno pomivalno sredstvo ali kombinirane tablete (s soljo ali brez nje), nastavite ustrezno stopnjo trdote vode, da ostane indikator za sol vklopljen.



Kombinirane tablete, ki vsebujejo sol, niso dovolj učinkovite za mehčanje trde vode.

Nastavitev stopnje sistema za mehčanje vode

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način sočasno pritisnite in držite **Delay** in **Start**, dokler ne začnejo utripati indikatorji **ECO**, **PRO** in  ter prikazovalnik ugasne.
2. Pritisnite **Program**.
 - Indikatorja **PRO** in  ugasneta.
 - Indikator **ECO** še naprej utripa.
 - Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavitev: npr. **5**  = stopnja 5.

3. Za spremembo nastavitve pritisnite **Program**.
4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.

6.3 Opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje

Ko je predal sredstva za izpiranje prazen, sveti indikator sredstva za izpiranje ter na ta način opozarja, da morate dodati sredstvo za izpiranje. Če uporabljate kombinirane tablete, ki vsebujejo sredstvo za izpiranje, in ste zadovoljni z rezultati sušenja, lahko izklopite opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje. Vendar priporočamo, da za najboljše rezultate sušenja uporabljate sredstvo za izpiranje.

Če uporabljate standardno pomivalno sredstvo ali kombinirane tablete brez sredstva za izpiranje, vklopite opozorilo, da bo indikator za polnjenje predala sredstva za izpiranje ostal vklopljen.

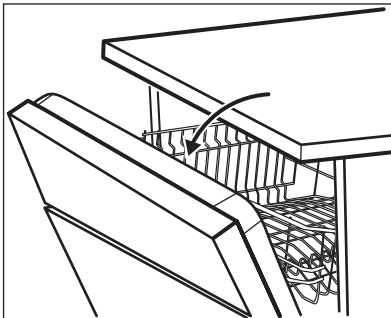
Izklop opozorila za prazen predal sredstva za izpiranje

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način sočasno pritisnite in držite **Delay** in **Start**, dokler ne začnejo utripati indikatorji **ECO**, **PRO** in \square ter prikazovalnik ugasne.
2. Pritisnite **Option**.
 - Indikatorja **ECO** in \square ugasneta.
 - Indikator **PRO** še naprej utripa.
 - Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavitvev.
 - $! d$ = opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje je vklopljeno.
 - $\square d$ = opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje je izklopljeno.
3. Pritisnite **Option** za spremembo nastavitve.
4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.

6.4 AirDry

AirDry izboljša rezultate sušenja z manjšo porabo energije.



Med izvajanjem faze sušenja priprava odpre vrata naprave. Vrata ostanejo priprta.



POZOR!

Ne poskusite zapreti vrat naprave v dveh minutah po samodejnem odpiranju. To lahko poškoduje napravo.

Funkcija AirDry se samodejno vklopi pri **PLATE** vseh programih, razen pri \square in **WARMER** (če je na voljo).

Če želite izboljšati rezultate sušenja, si oglejte funkcijo XtraDry ali vklopite funkcijo AirDry.

Izklop funkcije AirDry

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način sočasno pritisnite in držite **Delay** in **Start**, dokler ne začnejo utripati indikatorji **ECO**, **PRO** in \square ter prikazovalnik ugasne.
2. Pritisnite **Delay**.
 - Indikatorja **ECO** in **PRO** ugasneta.
 - Indikator \square še naprej utripa.
 - Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavitvev: $! d$ = funkcija AirDry vklopljena.
3. Pritisnite **Delay** za spremembo nastavitve: $\square d$ = funkcija AirDry izklopljena.
4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.

7. FUNKCIJE



Želene funkcije morate aktivirati pred vsakim zagonom programa. Funkcij ni mogoče vklopiti ali izklopiti med izvajanjem programa.



Niso vse funkcije združljive med sabo. Če ste izbrali nezdružljive funkcije, bo naprava samodejno izklopila eno izmed njih ali več. Svetili bodo samo indikatorji še vedno vklopljenih funkcij.


7.1 XtraDry

To funkcijo vklopite, ko želite povečati učinkovitost sušenja. Uporaba te funkcije lahko vpliva na trajanje nekaterih programov, porabo vode in temperaturo zadnjega izpiranja.

Funkcija XtraDry je stalna funkcija za vse programe, razen za **ECO**, in je ni treba izbrati pri vsakem programu.

Vklop funkcije XtraDry izklopi TimeSaver in obratno.

Vklop funkcije XtraDry

Pritisčajte **Option**, dokler ne zasveti indikator .

Če funkcija ni primerna za program, ustrezeni indikator ne zasveti ali pa nekaj sekund utripa hitro in nato ugasne. Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.


7.2 TimeSaver

Ta funkcija zviša tlak in temperaturo vode. Fazi pomivanja in sušenja sta krajši.

Skupen čas trajanja programa se skrajša za približno 50 %.

Rezultati pomivanja so enaki kot pri običajnem trajanju programa. Rezultati sušenja se lahko poslabšajo.

Vklop funkcije TimeSaver

Pritisčajte **Option**, dokler ne zasveti indikator .

Če funkcija ni primerna za program, ustrezeni indikator ne zasveti ali pa nekaj sekund utripa hitro in nato ugasne. Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.

8. PRED PRVO UPORABO

1. Trenutna stopnja sistema za mehčanje vode mora ustrezati trdoti vode. V nasprotnem primeru nastavite stopnjo sistema za mehčanje vode.
2. Napolnite posodo za sol.
3. Napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Odprite pipo.
5. Zaženite program, da odstranite vse ostanke, ki se še lahko nahajajo v napravi. Ne uporabljajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.

Ko zaženete program, lahko traja do pet minut, da naprava ponovno napolni sistem za mehčanje vode. Videti je, da naprava ne deluje. Faza pomivanja se začne šele, ko se ta postopek zaključi. Postopek se redno ponavlja.

8.1 Posoda za sol



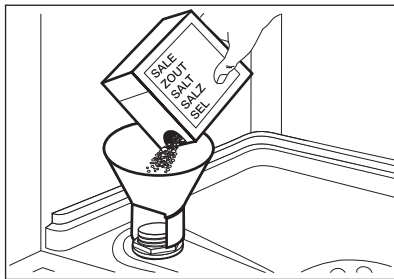
POZOR!

Uporabljajte samo sol, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

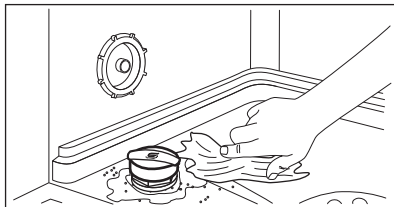
Sol se uporablja za ponovno polnjenje sistema za mehčanje vode in zagotovitev dobrih rezultatov pomivanja pri vsakodnevni uporabi.

Polnjenje posode za sol

1. Pokrov posode za sol obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da odprete posodo.
2. V posodo za sol nalijte en liter vode (le prvič).
3. Posodo za sol napolnite s soljo za pomivalne stroje.



4. Odstranite sol okoli odprtine posode za sol.



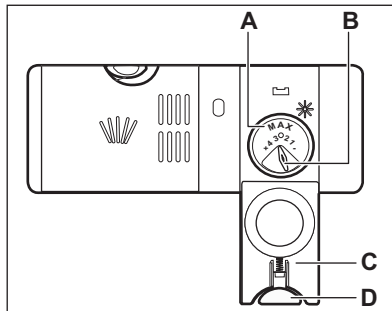
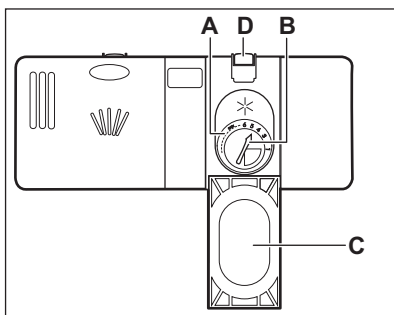
5. Pokrov obrnite v smeri urnega kazalca, da zaprete posodo za sol.



POZOR!

Ko polnite posodo za sol, lahko iz nje izteka voda s soljo. Po polnjenju posode za sol takoj zaženite program, da preprečite korozijo.

8.2 Polnjenje predala sredstva za izpiranje



POZOR!

Uporabljajte samo sredstvo za izpiranje, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

1. Pritisnite gumb za sprostitvev (D), da odprete pokrov (C).
2. V predal sredstva za izpiranje (A) vlivajte sredstvo za izpiranje, do oznake »max«.
3. Razlito sredstvo za izpiranje obrišite z vpojno krpo, da preprečite pretirano penjenje.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se gumb za sprostitvev zaskoči.



Gumb za izbiro sproščene količine (B) lahko obračate med položajem 1 (najmanjša količina) in položajem 4 ali 6 (največja količina).

9. VSAKODNEVNA UPORABA

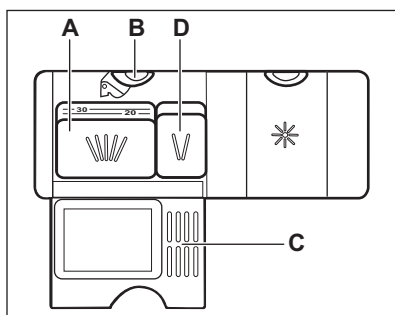
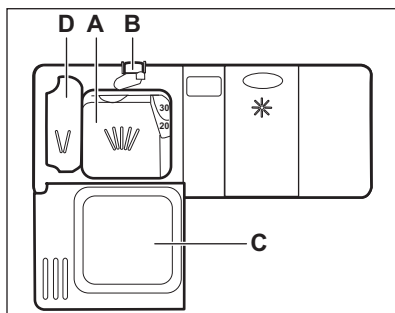
1. Odprite pipo.
2. Pritisnite tipko za vklop/izklop za vklop naprave.

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

- Če sveti indikator za sol, napolnite posodo za sol.

- Če sveti indikator sredstva za izpiranje, napolnite predal sredstva za izpiranje.
3. Napolnite košare.
 4. Dodajte pomivalno sredstvo.
 5. Nastavite in vklopite pravi program za vrsto posode in stopnjo umazanije.

9.1 Uporaba pomivalnega sredstva



1. Pritisnite gumb za sprostitvev (**B**), da odprete pokrov (**C**).
2. Dajte pomivalno sredstvo, prašek ali tableto, v predelek (**A**).
3. Če ima program fazo predpomivanja, dajte majhno količino pomivalnega sredstva v predelek (**D**).
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se gumb za sprostitvev zaskoči.

9.2 Nastavitev in vklop programa

Funkcija Auto Off

Ta funkcija zmanjša porabo energije, tako da samodejno izklopi napravo, ko ta ne deluje.

Funkcija se vklopi:

- 5 minut po zaključku programa.
- Po petih minutah, če se program ne zažene.

Vklop programa

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop za vklop naprave. Naprava mora biti v načinu izbire programa.
 2. Zaprite vrata naprave.
 3. Pritiskajte tipko **Program**, dokler ne zasveti indikator programa, ki ga želite izbrati.
- Prikazovalnik prikazuje trajanja programa.
4. Nastavite primerne funkcije.
 5. Pritisnite **Start** za začetek programa.
 - Zasveti indikator faze pomivanja.
 - Trajanje programa se začne zmanjševati v korakih po eno minuto.

Začetek programa z zamikom vklopa

1. Nastavite program.
2. Pritiskajte **Delay**, dokler se na prikazovalniku ne prikaže čas zamika vklopa, ki ga želite nastaviti (od ene do 24 ur).

Utripa indikator izbranega programa.

3. Pritisnite **Start**.
4. Zaprite vrata naprave za začetek odštevanja.

Po koncu odštevanja se program zažene in zasveti indikator faze pomivanja.

Odpiranje vrat med delovanjem naprave

Če odprete vrata med izvajanjem programa, naprava preneha delovati. To lahko vpliva na porabo energije in trajanje programa. Ko vrata zaprete,

naprava nadaljuje z delovanjem od trenutka prekinitve.

i Če so med fazo sušenja vrata odprta več kot 30 sekund, se delujoči program konča. To se ne zgodi, če se vrata odprejo s funkcijo AirDry.

i Ne poskusite zapreti vrat naprave v dveh minutah po tem, ko jih funkcija AirDry samodejno odpre, ker to lahko povzroči poškodbo naprave.
Če so po tem vrata zaprta še tri minute, se delujoči program konča.

Preklic zamika vklopa med odštevanjem

Ko prekličete zamik vklopa, morate ponovno nastaviti program in funkcije.

Sočasno pritisnite in držite **Program** in **Option**, dokler naprava ni v načinu izbire programa.

Preklic programa

Sočasno pritisnite in držite **Program** in **Option**, dokler naprava ni v načinu izbire programa.

Pred začetkom novega programa se prepričajte, da je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.

Konec programa

Ko se program zaključi, se na prikazovalniku prikaže 0:00. Indikatorji faz ugasnejo.

Nobena tipka ne deluje, razen tipke za vklop/izklop.

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop ali počakajte, da funkcija Auto Off samodejno izklopi napravo. Če odprete vrata pred vklopom funkcije Auto Off, se naprava samodejno izklopi.
2. Zaprite pipo.

10. NAMIGI IN NASVETI

10.1 Splošno

Naslednji nasveti zagotavljajo najboljše rezultate pomivanja in sušenja pri vsakodnevni uporabi in pomagajo tudi varovati okolje.

- Velike ostanke hrane s posode odstranite v koš za smeti.
- Posode ne izpirajte predhodno ročno. Po potrebi uporabite program predpomivanja (če je na voljo) ali izberite program s fazo predpomivanja.
- Vedno izkoristite celoten prostor v košarah.
- Posodo zlagajte v pomivalni stroj tako, da bo voda iz šob brizgalne ročice prišla do vseh delov posode in jih pomila. Predmeti se ne smejo dotikati ali prekrivati drug drugega.
- Pomivalno sredstvo, sredstvo za izpiranje in sol lahko uporabljate ločeno ali pa uporabite kombinirane tablete (npr. »3v1«, »4v1«, »Vse v

enem«). Sledite navodilom z embalaže.

- Izberite program glede na vrsto posode in stopnjo umazanosti. Program ECO vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazana porcelan in jedilni pribor.

10.2 Uporaba soli, sredstva za izpiranje in pomivalnega sredstva

- Uporabljajte le sol, sredstvo za izpiranje in pomivalno sredstvo za pomivalni stroj. Drugi izdelki lahko poškodujejo napravo.
- Na območjih s trdo in zelo trdo vodo priporočamo ločeno uporabo pomivalnega sredstva (prašek, gel, tablete brez dodatnih funkcij), sredstva za izpiranje in soli za sušenje.

- Vsaj enkrat na mesec zaženite napravo s čistilom, ki je še posebej primerno za ta namen.
- Tablete se pri kratkih programih ne raztopijo v celoti. Da bi preprečili ostanke pomivalnega sredstva na namiznem priboru, priporočamo, da tablete uporabljate pri dolgih programih.
- Ne uporabite več kot pravo količino pomivalnega sredstva. Oglejte si navodila na embalaži pomivalnega sredstva.
- Velike ostanke hrane s posode odstranite v koš za smeti.
- Zažgane ostanke hrane na posodi pred pomivanjem namočite v vodi.
- Votle predmete (npr. skodelice, kozarce in ponve) postavite z odprtino navzdol.
- Kozarci se ne smejo medsebojno dotikati.
- Jedilni pribor in majhne predmete vstavite v košarico za jedilni pribor.
- Lahke predmete zložite v zgornjo košaro. Poskrbite, da se predmeti ne bodo premikali.
- Pred vklopom programa se prepričajte, da se obe brizgalni ročici lahko neovirano vrtita.

10.3 Kaj storiti v primeru, da želite prenehati uporabljati kombinirane tablete

Pred začetkom ločene uporabe pomivalnega sredstva, soli in sredstva za izpiranje naredite naslednje:

1. Nastavite najvišjo stopnjo sistema za mehčanje vode.
2. Preverite, ali sta posoda za sol in predal sredstva za izpiranje polna.
3. Zaženite najkrajši program s fazo izpiranja. Ne dodajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.
4. Ko se program zaključi, sistem za mehčanje vode prilagodite trdoti vode v vašem kraju.
5. Prilagodite sproščeno količino sredstva za izpiranje.
6. Vklopite opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje.

10.4 Polnjenje košar

- Napravo uporabljajte le za pomivanje predmetov, ki so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- V napravo ne dajajte predmetov iz lesa, roževine, aluminija, kositra in bakra.
- V napravo ne dajajte predmetov, ki lahko vpijejo vodo (gobe, gospodinjske krpe).

10.5 Pred vklopom programa

Poskrbite za naslednje:

- Da so filtri čisti in pravilno nameščeni.
- Da je pokrov posode za sol povsem prvit.
- Da brizgalni ročici nista zamašeni.
- Da sta prisotna sol in sredstvo za izpiranje za pomivalni stroj (razen če uporabljate kombinirane tablete).
- Da so predmeti v košarah pravilno zloženi.
- Da je program primeren za zloženo posodo in stopnjo umazanosti.
- Da je uporabljena prava količina pomivalnega sredstva.

10.6 Praznjenje košar

1. Pustite, da se posoda ohladi, preden jo vzamete iz pomivalnega stroja. Vroča posoda se hitro poškoduje.
2. Najprej izpraznite spodnjo in potem zgornjo košaro.



Ob koncu programa se lahko na straneh in vratih naprave še vedno nahaja voda.

11. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



OPOZORILO!

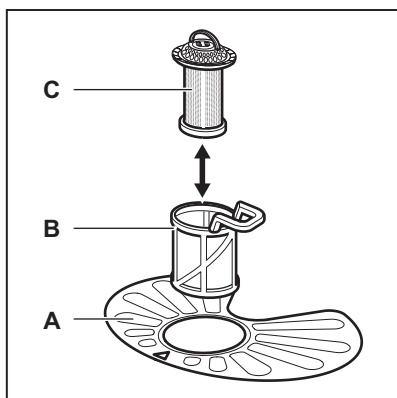
Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.



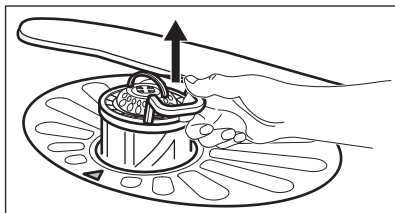
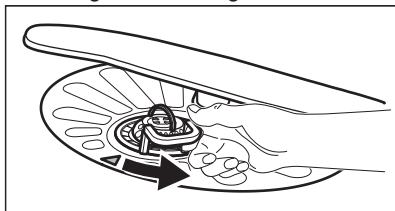
Umazani filtri in zamašene brizgalne ročice poslabšajo kakovost pomivanja. Občasno jih preverite in po potrebi očistite.

11.1 Čiščenje filtrov

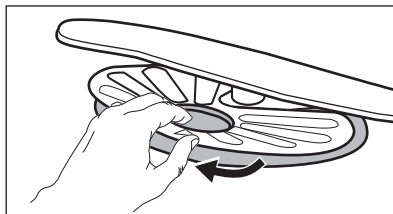
Filtrirni sistem je sestavljen iz treh delov.



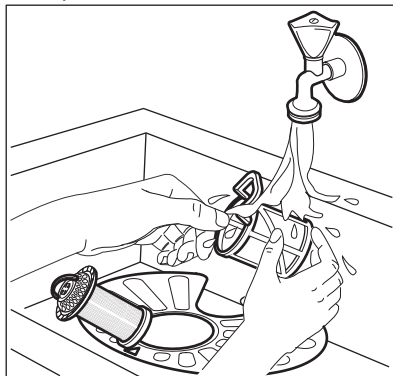
1. Filter (B) obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite.



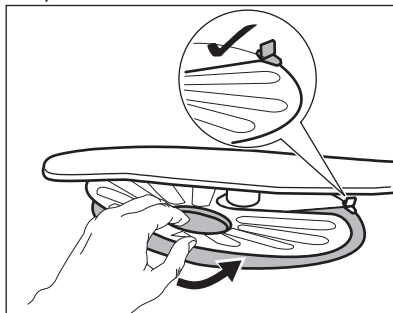
2. Odstranite filter (C) iz filtra (B).
3. Odstranite ploščati filter (A).



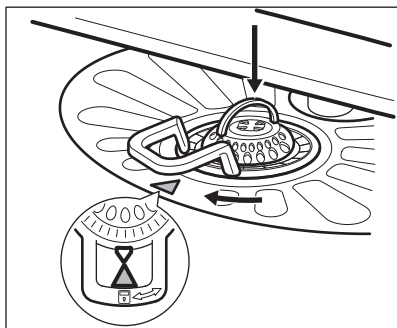
4. Operite filtre.



5. Prepričajte se, da v odvodni odprtini ali okrog nje ni ostankov hrane ali umazanije.
6. Namestite nazaj ploščati filter (A). Poskrbite, da bo pravilno nameščen pod vodilo.



7. Ponovno sestavite filtra (B) in (C).
8. Filter (B) vstavite nazaj v ploščati filter (A). Obračajte ga v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.



POZOR!
Napačen položaj filtrov lahko povzroči slabe rezultate pomivanja in poškodbo naprave.

11.2 Čiščenje brizgalnih ročic

Ne odstranjajte brizgalnih ročic. Če se luknjice v brizgalnih ročicah zamašijo, odstranite ostanke umazanije s tankim ostrim predmetom.

11.3 Čiščenje zunanjih površin

- Napravo očistite z vlažno mehko krpo.
- Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva.
- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil.

11.4 Čiščenje notranjosti

- Z mehko vlažno krpo previdno očistite napravo, vključno z gumijastim tesnilom vrat.
- Če redno uporabljate kratke programe, lahko v notranjosti naprave ostanejo ostanke maščob in vodnega kamna. Če želite to preprečiti, priporočamo, da vsaj dvakrat na mesec zaženete dolg program.
- Da bi ohranili najboljšo učinkovitost svoje naprave, priporočamo, da mesečno uporabite posebno čistilo za pomivalne stroje. Natančno upoštevajte navodila z embalaže izdelka.

12. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če se naprava ne zažene ali se ustavi med delovanjem. Preden se obrnete na pooblaščen servisni center, preverite, ali lahko sami rešite težavo s pomočjo informacij v razpredelnici.



OPOZORILO!
Zaradi neustrezno opravljenih popravil lahko pride do resne ogroženosti uporabnika. Vsa popravila mora izvesti strokovno usposobljena oseba.

Pri nekaterih težavah se na prikazovalniku izpiše opozorilna koda.

Večino težav, ki se lahko pojavijo, je mogoče rešiti brez pomoči pooblaščenega servisnega centra.

| Težava in opozorilna koda | Možen vzrok in rešitev |
|-----------------------------|--|
| Naprave ne morete vklopiti. | <ul style="list-style-type: none"> • Poskrbite, da bo vtič vtaknjen v vtičnico. • Prepričajte se, da v omarici z varovalkami ni poškodovane varovalke. |

| Težava in opozorilna koda | Možen vzrok in rešitev |
|--|--|
| Program se ne zažene. | <ul style="list-style-type: none"> • Poskrbite, da bodo vrata naprave zaprta. • Pritisnite Start. • Če je nastavljen zamik vklopa, nastavitev prekličite ali počakajte, da se odštevanje konča. • Naprava je začela postopek polnjenja sistema za mehčanje vode. Postopek traja približno pet minut. |
| Naprava se ne napolni z vodo. Na prikazovalniku se prikaže <i>,10.</i> | <ul style="list-style-type: none"> • Preverite, ali je pipa odprta. • Prepričajte se, da tlak dovoda vode ni prenizek. Za te informacije se obrnite na krajevno vodovodno podjetje. • Prepričajte se, da pipa ni zamašena. • Prepričajte se, da filter v cevi za dovod vode ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena ali ukrivljena. |
| Naprava ne izčrpa vode. Na prikazovalniku se prikaže <i>,20.</i> | <ul style="list-style-type: none"> • Prepričajte se, da sifon ni zamašen. • Prepričajte se, da filter v cevi za odvod vode ni zamašen. • Prepričajte se, da notranji filtrirni sistem ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena. |
| Vklapljen je zaščitni sistem za zaporo vode. Na prikazovalniku se prikaže <i>,30.</i> | <ul style="list-style-type: none"> • Zaprite pipo in se obrnite na pooblaščen servisni center. |
| Naprava se med delovanjem večkrat izklopi in vklopi. | <ul style="list-style-type: none"> • To je povsem običajno. Zagotavlja optimalne rezultate pomivanja in prihranek energije. |
| Program traja predolgo. | <ul style="list-style-type: none"> • Izberite funkcijo TimeSaver, da skrajšate čas trajanja programa. • Če je nastavljena funkcija zamika vklopa, nastavitev prekličite ali počakajte, da se odštevanje konča. |
| Preostali čas na prikazovalniku se zviša in skoči skoraj na čas konca programa. | <ul style="list-style-type: none"> • To ni okvara. Naprava deluje pravilno. |
| Pri vratih naprave prihaja do manjšega iztekanja. | <ul style="list-style-type: none"> • Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo). • Vrata naprave niso naravnana sredinsko glede na kad. Nastavite zadnjo nogo (če obstaja). |
| Vrata naprave se težko za- prejo. | <ul style="list-style-type: none"> • Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo). • Deli namiznega pribora gledajo iz košar. |

| Težava in opozorilna koda | Možen vzrok in rešitev |
|---|--|
| Iz naprave prihaja ropotajoč/ razbijajoč zvok. | <ul style="list-style-type: none"> Namizni pribor ni pravilno zložen v košarah. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar. Poskrbite, da se bosta brizgalni ročici lahko neovirano vrteli. |
| Naprava sproži odklopnik. | <ul style="list-style-type: none"> Tok ni dovolj močan, da bi hkrati oskrboval vse naprave v uporabi. Preverite tok v vtičnici in zmogljivost merilne naprave ali pa izklopite eno od naprav v uporabi. Notranja elektronska okvara naprave. Obrnite se na pooblaščen servisni center. |



Za druge možne vzroke si oglejte »**Pred prvo uporabo**«, »**Vsakodnevna uporaba**« ali »**Namigi in nasveti**«.

Za opozorilne kode, ki niso opisane v razpredelnici, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Ko preverite napravo, jo izklopite in vklopite. Če se težava ponovi, se obrnite na pooblaščen servisni center.

12.1 Rezultati pomivanja in sušenja niso zadovoljivi

| Težava | Možen vzrok in rešitev |
|--|---|
| Slabi rezultati pomivanja. | <ul style="list-style-type: none"> Oglejte si »Vsakodnevna uporaba«, »Namigi in nasveti« ter list z navodili za polnjenje košar. Uporabite intenzivnejše programe pomivanja. Očistite brizgalne šobe in filter. Oglejte si »Vzdrževanje in čiščenje«. |
| Slabi rezultati sušenja. | <ul style="list-style-type: none"> Namizni pribor ste predolgo pustili v zaprti napravi. Ni sredstva za izpiranje ali pa je odmerek le-tega premajhen. Doziranje sredstva za izpiranje nastavite na višjo raven. Plastične predmete boste morali morda obrisati s krpo. Za najboljše rezultate sušenja vklopite funkcijo XtraDry in nastavite AirDry. Priporočamo, da vedno uporabite sredstvo za izpiranje, celo v kombinaciji s kombiniranimi tabletami. |
| Na kozarcih in posodi nastanejo beli pasovi ali modrikast sloj. | <ul style="list-style-type: none"> Preveč sproščenega sredstva za izpiranje. Stopnjo doziranja sredstva za izpiranje nastavite na nižjo. Pomivalnega sredstva je preveč. |
| Na kozarcih in posodi nastanejo madeži in posušene vodne kapljice. | <ul style="list-style-type: none"> Premalo sproščenega sredstva za izpiranje. Stopnjo doziranja sredstva za izpiranje nastavite na višjo. Vzrok je lahko v kakovosti sredstva za izpiranje. |

| Težava | Možen vzrok in rešitev |
|---|--|
| Posoda je mokra. | <ul style="list-style-type: none"> • Za najboljše rezultate sušenja vklopite funkcijo XtraDry in nastavite AirDry. • Program nima faze sušenja ali pa ima fazo sušenja z nizko temperaturo. • Predal sredstva za izpiranje je prazen. • Vzrok je lahko v kakovosti sredstva za izpiranje. • Vzrok je lahko v kakovosti kombiniranih tablet. Preizkusite drugo znamko ali pa vklopite doziranje sredstva za izpiranje in uporabite sredstvo za izpiranje skupaj s kombiniranimi tabletami. |
| Notranjost naprave je mokra. | <ul style="list-style-type: none"> • To ni okvara naprave. To povzroča vlaga v zraku, ki kondenzira na stenah. |
| Nenavadno penjenje med pomivanjem. | <ul style="list-style-type: none"> • Uporabljajte samo pomivalna sredstva za pomivalne stroje. • Predal sredstva za izpiranje pušča. Obrnite se na pooblaščen servisni center. |
| Na priboru so sledi rje. | <ul style="list-style-type: none"> • V vodi za pomivanje je preveč soli. Oglejte si »Sistem za mehčanje vode«. • Srebrni jedilni pribor in pribor iz nerjavnega jekla ste zložili skupaj. Srebrnih predmetov in predmetov iz nerjavnega jekla ne zlagajte tesno skupaj. |
| Ob koncu programa so v predalu za pomivalno sredstvo prisotni ostanki pomivalnega sredstva. | <ul style="list-style-type: none"> • Tableta je obtičala v predalu in je zato voda ni povsem izprala. • Voda ne more izprati pomivalnega sredstva iz predala. Prepričajte se, da brizgalna ročica ni blokirana ali zamašena. • Poskrbite, da predmeti v košarah ne bodo preprečili pokrovu predala za pomivalno sredstvo, da bi se odprl. |
| Neprijetne vonjave v napravi. | <ul style="list-style-type: none"> • Oglejte si »Čiščenje notranjosti«. |
| Sledi vodnega kamna na namiznem priboru, v kadi in na notranji strani vrat. | <ul style="list-style-type: none"> • Raven soli je nizka, preverite indikator za sol. • Pokrov posode za sol ni povsem privit. • Voda iz pipe je trda. Oglejte si »Sistem za mehčanje vode«. • Tudi če uporabljate kombinirane tablete, uporabite sol in nastavite regeneracijo sistema za mehčanje vode. Oglejte si »Sistem za mehčanje vode«. • Če so ostanki vodnega kamna še vedno prisotni, naravno očistite s čistili, ki so še posebej primerni za ta namen. • Poskusite z drugim pomivalnim sredstvom. • Obrnite se na proizvajalca pomivalnega sredstva. |

| Težava | Možen vzrok in rešitev |
|--|--|
| Moten, obledel ali okrušen namizni pribor. | <ul style="list-style-type: none"> • Poskrbite, da boste v pomivalnem stroju pomivali samo predmete, primerne za pomivanje v pomivalnem stroju. • Košare polnite in praznite previdno. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar. • Občutljive predmete zložite v zgornjo košaro. |



Za druge možne vzroke si oglejte »**Pred prvo uporabo**«, »**Vsakodnevna uporaba**« ali »**Namigi in nasveti**«.

13. TEHNIČNE INFORMACIJE

| | | |
|--|-------------------------------------|----------------------|
| Mere | Širina/višina/globina (mm) | 600 / 850 / 625 |
| Priklučitev na električno napetost ¹⁾ | Napetost (V) | 200 - 240 |
| | Frekvenca (Hz) | 50 / 60 |
| Tlak vode | Min./maks. barov (MPa) | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Dovod vode | Hladna ali vroča voda ²⁾ | največ 60 °C |
| Zmogljivost | Pogrinjkov | 13 |
| Poraba energije | Način stanja vklopa (W) | 5.0 |
| Poraba energije | Način izklopa (W) | 0.10 |

¹⁾ Za druge vrednosti si oglejte ploščico za tehnične navedbe.

²⁾ Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih plošč ali vetrne elektrarne), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.

14. SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Reciklirajte vse materiale, ki so označeni s simbolom . Ustrezno zavržite ves embalažni material ter pomagajte varovati okolje in bodoče generacije. Električne opreme, ki je označena s simbolom , ne odstranjajte z običajnimi

gospodinjstskimi odpadki. Vse električne izdelke odlagajte na primernih krajevnih zbirnih mestih ali pri krajevnih oblasteh ali na zbirnih mestih za ponovno predelavo.

www.aeg.com/shop



156904650-A-162016



 **AEG**